109E JAARGANG — NO.: 224 DINSDAG 29 SEPTEMBER 1992

AMIGOE

Prèke

Staatkundige verhoudingen: Toekomstmuziek

Airbus neergestort in Nepal



■ *KATHMANDU - Een Airbus van de Pakistaanse luchtvaartmaatschappij PIA is op vijftien kilometer van de luchthaven van Kathmandu, Nepal, neergestort. Alle inzittenden zijn daarbij om het leven gekomen. De wrakstukken kwamen verspreid neer. Deze foto toont de staart van het vliegtuig.* (AFP-satellietfoto)

Geen knopen doorgehakt op Aruba
Toekomstconferentie in februari

ORANJESTAD — Op het gisteren in Oranjestad gehouden koninkrijksoverleg hebben de minister-president van de Nederlandse Antillen en Aruba Maria Liberia en Nel Oduber alsmede minister Ernst Hirsch Ballin (Antilliaanse en Arubaanse zaken) gekozen voor het uit de weg gaan van enkele diepgaande meningsverschillen. Besloten is slechts om eind februari volgend jaar een Toekomstconferentie te houden op Curaçao. Naast de drie regeringen zullen ook de eilandgebieden van de Antillen aan die conferentie kunnen deelnemen. De parlementen zal worden gevraagd om waarnemers af te vaardigen.



... MARIA LIBERIA ...

Dat blijkt uit de gezamenlijke slotverklaring die maandag aan het eind van het vijf uur durend overleg werd gegeven. Daarin wordt ook melding gemaakt van een " constructieve gedachtenwisseling over de ontwikkelingen in de relatie tussen de landen van het koninkrijk."

MOTIE

Met het beleggen van de Toekomstconferentie is deels tegemoetgekomen aan de wens die de Antilliaanse eilandgebieden zaterdag op het topoverleg uitspraken: zij hadden het weliswaar over het houden van een nieuwe Ronde Tafel Conferentie (RTC), vóór beslissingen over het schrappen van de Arubaanse onafhankelijkheid worden genomen, maar zullen waarschijnlijk met een Toekomstconferentie vrede hebben. Ook de wens van de Curaçaose gedeputeerde van staatkundige zaken, Dito Mendes, gaat in vervulling: de conferentie wordt in Willemstad gehouden. De Curaçaose eilandsraad aanvaardde gisteravond in openbare vergadering unaniem een motie, waarin nogmaals de noodzaak van het houden van een RTC wordt onderstreept. Copieën van deze motie, waarin staat dat de grondslag van de RTC-conclusies van 1983 wegvalt, is naar een groot aantal instanties gestuurd waaronder de parlementen en regeringen van de Antillen, Nederland en Aruba en de Bestuurscolleges en eilandsraden van de eilanden.

De meningsverschillen over de staatkundige toekomst van de rijksdelen overzee en het gezamenlijk in te stellen solidariteitsfonds voor financiële hulp aan de kleinste drie Antilliaanse eilanden zijn gisteren niet uit de weg geruimd. "Er is besloten niets te beslissen", merkte een waarnemer in Oranjestad op. "De problemen zijn bij elkaar geveegd om op een later tijdstip te worden besproken.".



... ERNST HIRSCH BALLIN ...

VERDIEPING

Op de volgend jaar te houden Toekomstconferentie komen deze kwesties opnieuw aan de orde. "Dan moet een gedegen en voortvarende besluitvorming worden genomen, gericht op verdieping van de samenwerking en het beantwoorden van de nog onopgeloste vragen", aldus Hirsch Ballin na de top. "Dit is uitermate belangrijk om tenslotte het wetgevende proces door de respectieve parlementen te doen afwikkelen." De constitutionele herstructurering van de vijf Antilliaanse eilanden, een gevolg van de in 1986 aan Aruba toegekende status aparte, blijft intussen een heet hangijzer. Nadat Hirsch Ballin twee jaar geleden besloot de voorwaarde te schrappen dat Aruba tien jaar na de status aparte onafhankelijk moest worden, is het hek van de dam en dreigt een uiteenvallen van de Nederlandse Antillen: Curaçao en St. Maarten willen nu ook onder dezelfde voorwaarden als Aruba een zelfstandig land binnen het koninkrijk worden. St. Eustatius wil "desnoods als enkeling" deel blijven uitmaken van de Antillen. Bonaire staat een los unieverband voor en Aruba wil het liefst rechtstreekse banden met Nederland.

TOEKOMST

De regering in Den Haag en de politieke partijen in Nederland willen evenwel niets weten van een uiteenvallen van de Antillen. De politieke partijen op Curaçao - ook de oppositie - staan unaniem de status aparte voor, een wens die zaterdag nogmaals werd benadrukt tijdens een op Curaçao gehouden vooroverleg, waarop vrijwel alle politieke partijen van alle vijf eilanden aanwezig waren.

Premier Nelson Oduber van Aruba merkte gisteren na afloop van het koninkrijksoverleg op dat volgend jaar dan "wel uitsluitend over de toekomst" moet worden gepraat. Daarmee gaf hij aan dat niet meer moet worden getornd aan de door Hirsch Ballin gedane toezegging dat de onafhankelijkheidsdatum van Aruba zal worden geschrapt uit het statuut van het koninkrijk.

FONDS

De al jaren bestaande geschillen over het solidariteitsfonds moeten ook in maart worden opgelost. Het solidariteitsfonds is na de uittreding van Aruba uit het Antilliaanse staatsverband opgericht om de drie kleine financieel noodlijdende eilanden van de Antillen - Bonaire, St. Eustatius en Saba - blijvende financiële steun te garanderen. Curaçao vindt de in 1986 vastgestelde bijdrage-verdeling (Curaçao 55 procent, Aruba 25 procent en Nederland 20 procent) "onrechtvaardig en een te zware belasting". De recipiënten vinden dat ze meer verdienen. Hirsch Ballins voorganger Jan de Koning vond indertijd dat dit zo moest "om de mate van onderlinge verantwoordelijkheid tegenover de kleine eilanden op de juiste wijze tot uitdrukking te doen komen". Aruba heeft al aangegeven dat het niet meer dan 25 procent wil leveren en zijn bijdrage beperkt wil houden tot anderhalf procent van het nationale inkomen. Op de Toekomstconferentie wordt verder gepraat over de verdieping van de samenwerking tussen de drie landen. Een speciaal opgerichte commissie heeft al voorstellen gelanceerd voor samenwerking en uitwisseling op cultureel gebied. Ook zal gepraat woren over het regu-



...NEL ODUBER ...

leren en versoepelen van de toelatingsvoorwaarden voor Europese Nederlanders. Nu nog krijgen echtelieden van aangetrokken Europese Nederlanders alleen in uitzonderingsgevallen toestemming om te werken op Curaçao en Aruba.

JUSTITIE

Premier Nel Oduber stelde gisteren met klem, niets te voelen voor het opnieuw bespreekbaar stellen van een eventuele staatsrechtelijke hereniging tussen de Antillen en Aruba (waar Den Haag kennelijk op aanstuurt). Ook meent de Arubaanse premier dat geen discussies moeten starten over het al dan niet schrappen van de onafhankelijkheid. In de slotverklaring wordt hierover gezegd dat "...Aruba bereid is op verschillende terreinen te komen tot uitbreiding van de samenwerking met de Antillen. Oduber denkt daarbij met name aan terreinen als justitie en onderwijs."

Terwijl de Toekomstconferentie gepland is voor eind februari wordt het volgende koninkrijksoverleg tussen de drie landen gehouden in april 1993 in Den Haag.

Tweehonderd arrestaties, voor miljoenen inbeslaggenomen
Drugsdistributiekartel zware slag toegebracht

ROME - De Amerikaanse en Italiaanse drugsbestrijdingsdiensten hebben de internationale drugshandel een zware slag toegebracht, door een van de belangrijkste Colombiaanse kartels voor de distributie van drugs op te rollen. Bij de operatie, "Groen ijs" geheten, werden meer dan tweehonderd mensen in drie continenten gearresteerd, aldus de Italiaanse politie. Onder de gearresteerden bevindt zich ook een Nederlandse vrouw.

"Deze operatie heeft de grootste organisatie in zijn soort ter wereld geraakt", zei minister Nicola Mancino van Binnenlandse zaken op een persconferentie in Rome. Door het gelijktijdige ingrijpen van de politie in Italië, Canada, Spanje, Groot-Brittannië en de Verenigde Staten werden vele verdachten van betrokkenheid bij de drugshandel en het witwassen van geld opgepakt. Ook zijn grote hoeveelheden cocaine, heroine, geld en documenten van het kartel gevonden.

WITWASSEN

Aan de operatie, die nog in volle gang is, zijn negen maanden van voorbereidingen voorafgegaan. "We waren bezig een cocainelijn te volgen, toen we op onze Amerikaanse collega's van de Drugs enforcement agency (DEA) stuitten die hetzelfde spoor volgden", aldus Achille Serra, hoofd van de Italiaanse Centrale recherche dienst. De meeste arrestaties zijn tussen donderdag en zondag verricht en er worden er meer verwacht.

Van de verdachten zijn 167 personen aangehouden in de VS, twee in Costa Rica en 34 in Italië. De Amerikaanse Drugs enforcement agency (DEA) hield in Californie een topman aan van de Nationale bank van Colombia, die verdacht wordt van het witwassen van de inkomsten van de bende. Ook twee Colombiaanse advocaten die op het vliegveld van Costa Rica zijn opgepakt, zouden zich daarmee hebben beziggehouden.

De leider van het internationale distributienetwerk voor de Colombiaanse drugskartels, bekend als Jose Duran, alias "de Paus", viel donderdag in handen van de Romeinse politie. Hij werd opgepakt met zijn tweede man Felipe Villaquiran en een Nederlandse vrouw Bettine Martens, die een sleutelrol speelde in het witwassen van drugsgeld.

ABSOLUTE CHEF

De leider van de Italiaanse geheime dienst, Sisde noemde Duran de "absolute chef" van het Kartel van Pereira in de Andes, waarvan de macht in Colombia groeiende is. Deze bende verzorgt de distributie van haar eigen drugs en van die van anderen, zoals het Kartel van Medellin en vooral dat van Cali. De drugs kwamen uit Colombia Europa binnen via Spanje en Europese havens als Livorno en Amsterdam. Drugsvangsten in de havens brachten de politie op het spoor van de smokkelbende.

Duran was naar Italië gekomen om zich te "excuseren voor de overlast" rond een drugszending naar Livorno, die niet bij de Siciliaanse maffia was terechtgekomen. De bende onderhield ook nauwe banden met de Camorra uit Napels en de N'Drangheta uit Calabrie. Ook onder de leiders van deze clans, de grootste misdaadorganisaties van Italië, zijn arrestaties verricht. Waarschijnlijk heeft operatie "Groen ijs" de banden tussen de Colombiaanse kartels en de Italiaanse maffia-clans tijdelijk verbroken en het zal hen enige tijd kosten die te herstellen, aldus directeur Alessandro Pansa van de speciale politiediensten.

GELDBUNKER

In verscheidene Italiaanse steden zijn bedrijven ontmanteld die zich met het witwassen bezighielden, zoals een zogenaamd "Europees centrum voor de bescherming van dieren" in Rome. Ook zijn luxe-goederen, grote auto's en voor miljarden aan deviezen in beslag genomen. Zo stuitte de Britse politie op een bunker met twintig kubieke meter bankbiljetten.

De afgelopen maanden heeft de Italiaanse politie al een reeks successen geboekt tegen de georganiseerde misdaad. Eerder had de maffia de politie een gevoelige slag toegebracht met het vermoorden van de rechters Giovanni Falcone en Paolo Borsellino.

Bij de operatie "Groen ijs" is voor ruim 73 miljoen gulden aan activa van het Cali-kartel in beslag genomen, zei DEA-zegsman Rod Bonner maandagavond op een persconferentie in Washington. "De afgelopen 72 uur hebben we zo'n 25 miljoen gulden aan drugsgeld in beslag genomen."

Behalve in de VS en in Italië zijn ook arrestaties verricht en is geld in beslag genomen in Spanje, Canada en Groot-Brittannië. De Colombiaanse politie deed een inval bij de Financiële dienst van het kartel van Cali, waar het de boekhouding in handen kreeg.

Tijdens en na de stemming over toekomst Collor de Mello
Politie en leger Brazilië paraat voor handhaven orde

BRASILIA - Het Braziliaanse congres stemt vandaag over of de door corruptieschandalen geteisterde president Fernando Collor de Mello uit zijn functie wordt gezet. Het debat, dat in de hoofdstad Brasilia wordt omgeven door uitgebreide veiligheidsmaatregelen en bijeenkomsten en marsen, kan een eind maken aan al maanden durende onzekerheid in het land of grotere chaos brengen.

Veiligheidstroepen werden dinsdag in staat van paraatheid gebracht. Duizenden Brazilianen bereidden stakingen, protestbijeenkomsten en betogingen voor om het congres te everreden een motie aan te nemen waarmee de afzettingsprocedure tegen Collor de Mello op gang wordt gebracht.



...FERNANDO COLLOR DE MELLO...

De 503 leden van het huis van afgevaardigden beginnen volgens plan om een uur vanmiddag (Ant. tijd) aan de stemming om Collor de Mello voorlopig voor zes maanden uit zijn functie te zetten en hem te laten terechtstaan voor de senaat. De 43-jarige president wordt ervan beschuldigd geld, volgens sommige bronnen ruim veertig miljoen gulden, te hebben aangenomen uit afpersings- en corruptiezaken die werden geleid door voormalige medewerkers.

Het Braziliaanse leger en de politie, die hebben aangekondigd zich "zo mogelijk" buiten de politieke crisis te houden, hebben speciale maatregelen genomen om eventueel geweld tegen te gaan. Door heel het land worden massale demonstraties verwacht nu de publieke opinie zich zo sterk tegen Collor de Mello heeft gekeerd. Soldaten zijn paraat in de kazernes "om de straat op te gaan, indien noodzakelijk", meldde het persbureau Agencia Brasil. Duizenden politiemensen zijn in de hoofdstad ingezet rond de parlementsgebouwen en het presidentiele paleis om de orde te handhaven.

Miljoenen Brazilianen in het vier tijdzones tellende land tussen de Atlantische oceaan en de Amazone zullen dinsdag de directe televisieuitzending van de stemming volgen. De afgevaardigden zullen in het openbaar en hoofdelijk hun stem over het lot van Collor de Mello uitbrengen. "De stemming... is een beslissende in de geschiedenis van Brazilië", voorspelde de bekende afgevaardigde Ulysses Guimaraes.

ACHTER SCHERMEN

Zijn bondgenoten en voorstanders van Collor de Mello's afzetting zeggen beiden de stemming te zullen winnen. Maar achter de schermen werd nog driftig gelobbied om de stemmen van rond 50, voornamelijk rechtse afgevaardigden die nog geen standpunt zouden hebben ingenomen.

De spanning rond de toekomst van het staatshoofd heeft het werk van de Braziliaanse overheid al enkele weken praktisch verlamd. Op de financiële markten in Brazilië heerst onrust.

De meest opiniepeilingen geven aan dat de uitslag van de stemming nipt zal zijn. Om te worden aangenomen moet tweederde van de afgevaardigden, ofwel 336 leden, voor de motie stemmen. Voorstanders van de "impeachment" schatten tussen de 342 a 380 afgevaardigden achter zich te hebben.

Winter in Nieuw Zeeland: 1.2 miljoen schapen omgekomen

WELLINGTON - In Nieuw-Zeeland zijn in augustus meer dan 1,2 miljoen schapen gedood door zware sneeuwstormen.

Dit heeft de Nieuwzeelandse minister van Landbouw, John Falloon, dinsdag bekengemaakt. Falloon sprak van "de zwaarste stormen sinds mensenheugenis". Tenminste 500.000 schapen en 720.000 lammeren ter waarde van 80 miljoen gulden lieten het leven. De meeste schapen werden levend onder de sneeuw begraven, pasgeboren lammeren vroren dood. Grote delen van Nieuw-Zeeland zijn de afgelopen maand volledig van de buitenwereld afgesneden geweest.

Waarnemers verwachten
Op Toekomstconferentie komt blauwdruk nieuwe verhoudingen

WILLEMSTAD —De drie landen van het koninkrijk: Aruba, de Antillen en Nederland, zijn er van overtuigd dat de toekomstconferentie die in februari op Curaçao wordt gehouden zal leiden tot belangrijke besluiten - of in elk geval een blauwdruk - over de toekomst van het koninkrijk. Het moet niet weer een van de vele discussiepanels worden waarop iedereen strak blijft vasthouden aan zijn eigen uitgangspunten, zo werd gisteren in de wandelgangen op Aruba vernomen.

Bij het koninkrijksoverleg, gisteren in Oranjestad, is in dat opzicht grote vooruitgang geboekt: de partijen spreken weer over het zoeken naar mogelijke samenwerking. Tot nu toe werd de discussie uitsluitend vanuit de eigen politieke standpunten gevoerd.

Nederland wil de eilanden bijeenhouden, Curaçao wil een autonome status als land binnen het koninkrijk en Aruba wil af van de geplande onafhankelijkheid in 1996. De kleine eilanden voelen zich kwetsbaar en onzeker en eisen in ieder geval financiële garanties.

Dit leidde tot sterke polarisatie tussen de partijen en had uiteindelijk tot gevolg dat de staatkundige herstructurering volledig vastliep. Het was gestrand op twee wetsvoorstellen die nu bij de drie parlementen van het koninkrijk zijn ingediend. Een over het schrappen van de onafhankelijkheid van Aruba en een waarin een wettelijke basis wordt gereegeld voor het solidariteitsfonds.

Die wetsvoorstellen riepen vele vragen op in de Tweede Kamer en de Staten van de Antillen. Ook de afzonderlijke eilanden wilden eerst opnieuw een conferentie beleggen voor er beslissingen genomen worden. De voorstellen zouden in elk geval niet zonder meer worden aangenomen, was al duidelijk geworden.

De drie bewindslieden op het koninkrijksoverleg: Liberia-Peters, Oduber en Hirsch Ballin, constateerden dat de situatie zo is gewijzigd sinds het laatste brede overleg op de Ronde Tafel Conferentie in 1983, dat een nieuw overleg de beste optie is. Er is na na 'creatief beraad' gekozen dat overleg een Toekomstconferentie te noemen. Er werd ook gedacht aan een toetsingsconferentie, waarop de afspraken van de vorige RTC zouden moeten worden geëvalueerd. Dat zou echter te veel achteruit- in plaats van vooruitkijken zijn, zo oordeelden de bewindslieden. De afspraken van de RTC van 1983 zijn nu in elk geval voorgoed naar het antiquiteitenkabinet verwezen. Een nieuwe RTC was ook een optie, maar dat bleek eigenlijk een nog te zwaar instrument. Op een RTC worden definitieve besluiten genomen. De toekomstconferentie in februari moet een blauwdruk voor de nieuwe verhoudingen opleveren, die na ruggespraak met de achterban - Curaçao wil nog referendum houden - op een RTC kan worden goedgekeurd.



Kontakto op tv gaat niet door

WILLEMSTAD — Vanwege een programmawijziging van TeleCuraçao wordt het programma Kontakto met als thema Sint Maarten pas volgende week dinsdag 6 oktober uitgezonden.

Het programma op Radio Kòrsou FM 101.1 Mhz gaat wel normaal door van tien tot twaalf uur 's avonds. In het panel zit onder andere Frnak Mingo. Hij is de vicepresident van de Kamer van Koophandel op Sint Maarten.

Fundraising concert dieren-bescherming

WILLEMSTAD — Op zondag 4 oktober — Dierendag — organiseert de stichting Dierenbescherming Curaçao een fundraising koffieconcert.

Het uit acht spelers bestaande Mozart Plus Ensemble onder leiding van Eric Gorsira zal in de foyer van Centro Pro Arte werken vertolken van Mozart, Telemann, Schumann, Dvorak, Strauss en Razek. Kaarten voor dit *fundraising* concert kosten vijftien gulden per stuk en zijn te verkrijgen bij Boekhandel Mensing, het Dierenasiel te Parera en op zondagochtend aan de zaal.

In de pauze is er voor iedere bezoeker koffie en *cake*. Bovendien kunnen er leuke artikelen gekocht worden in het 'winkeltje' van de Dierenbescherming.

Conflict tussen radiologen en personeel
Staking in Sehos op röntgenafdeling

WILLEMSTAD — Een commissie aangewezen door de directie van het St Elisabeth Hospitaal zal uitzoeken wat er waar is van de klachten die radiolaboranten hebben over de radiologen op de röntgenafdeling. Sinds maandagochtend ligt die afdeling plat. Het personeel staakt uit ontevredenheid met de handelwijze van de radiologen.

Mariela Ceccotti, pr-vrouwe van het hospitaal, heeft het over een communicatiestoornis tussen de twee partijen. De radio-laboranten verwijten twee van de drie radiologen dat ze niet goed werken. Voor de patiënten betekent dat lange wachttijden. Volgens de laboranten moet een patiënt wel drie maanden wachten op een afspraak, de pr-afdeling zegt dat de wachttijd ligt tussen de zes en acht weken.

Patiënten zouden als gevolg van die lange wachttijden, uitwijken naar het buitenland, zo menen de radio-laboranten. Zij beschuldigen de radiologen ervan de capaciteit van de röntgenafdeling niet volledig te benutten.

De röntgenafdeling van het Sehos bestaat uit radiologen die zich bezighouden met diagnostiek en uit radiotherapeuten. Zij behandelen zieken door middel van bestraling. Het conflict waarvan sprake is, bestaat tussen het personeel en de radiologen.

VERGADERING

Over de situatie op de röntgenafdeling is gisteravond een vergadering gehouden tussen directie en bestuur van het Sehos. Er is een commissie in het leven geroepen om de klachten van het röntgen-personeel te inventariseren en op waarheid te beoordelen. De commissie bestaat uit controleur Ogenia; de algemeen secretaris van het hospitaal de heer Cijntje en het hoofd van de afdeling Personeelszaken, de heer Jones.

De stakende radio-laboranten gaan akkoord met het onderzoek door de commissie, maar zij willen niet zoals voorgesteld - veertien dagen wachten op de uitslag. In een vergadering van morgen heeft de directie daarom bepaald dat het onderzoek binnen zeven dagen moet worden afgerond.

Of de radio-laboranten daarmee akkoord gaan, is nog onbekend. De Curaçaose Bond van Verpleegkundigen (CBV) zou met de personeelsleden vergaderen over het voorstel.

Seks toegestaan in verhoorkamer
Politie beïnvloedt verdachte ongepast

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De politie op het bureau Meer en Vaart in Amsterdam heeft een 30-jarige verdachte van zes roofovervallen op ongepaste wijze beïnvloed, door hem toe te staan in de verhoorkamer van het politiebureau seks met zijn vriendin te hebben, in ruil voor bekentenissen. Niet het hele opsporingsonderzoek is echter van dusdanige smetten voorzien, zodat de Antilliaan J.T. maandag door de Amsterdamse rechtbank evengoed nog werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van acht jaar. Vier van de zes ten laste gelegde gewapende overvallen werden door de rechtbank bewezen geacht. Alle verklaringen die T. heeft afgelegd na zijn seksuele avonturen, zijn buiten beschouwing gelaten omdat die volgens de rechtbank onvoldoende betrouwbaar zijn. Officier van justitie mr. F. Dekking, had twaalf jaar geëist.

Volgens de rechtbank is het de politie in het kader van het opsporingsonderzoek toegestaaan om beloften en toezeggingen te doen, weliswaar met inachtneming van bepaalde grenzen. Zo mocht T. zijn vriendin bellen en mocht ze hem bezoeken. Niet gebleken is dat T. in ruil voor bekentenissen in het vooruitzicht werd gesteld dat hij met zijn vriendin gemeenschap kon hebben. Maar vanaf 16 november 1991 was er wel regelmatig seksueel contact. Het bewijs vormen foto's die de vriendin van T. met behulp van een zelfontspanner maakte. De korpsleiding van de politie heeft disciplinaire maatregelen getroffen tegen de betrokken agenten. De rijksrecherche heeft in opdracht van de rechter-commissaris een onderzoek ingesteld. T. pleegde de vier bewezen geachte overvallen steeds onder invloed van drugs. Een aantal slachtoffers spoot hij traangas in het gezicht en hij bedreigde hen met een vuurwapen. Een van de overvallen vond plaats toen hij was ontsnapt uit de gevangenis, waar hij voor soortgelijke delicten een straf uitzat. Tijdens het aanhoren van het vonnis kon T. zijn woede niet meer de baas. Hij schold de rechtbank uit voor "kankerlijers" en werd door de parketpolitie afgevoerd.

'Toastmaster' onderscheiden

WILLEMSTAD — Gedurende de installatie-avond van het bestuur van de Toastmasters Club Simadan voor 1992/'93 heeft scheidend voorzitter Jossy Martina een certificaat uitgereikt aan Darcy Lopes. Deze wordt daarmee onderscheiden als *Distinguished Toastmaster.*

Dit is de hoogste graad die een Toastmaster kan behalen door middel van studie en prestatie op het gebied van *public speaking, leadership* en *management*. Darcu Lopes staat bekend als een uitstekend spreker en instructeur.

Minister Dominica op bezoek



■ WILLEMSTAD — De minister for Communications, Works & Housing van Dominica, Alleyne Carbon, bracht op 24 september met een delegatie van Air Caraïbes (Dominica) Ltd. een bezoek aan Curaçao. Tijdens zijn verblijf op dit eiland voerde minister Carbon besprekingen met zijn Antilliaanse collega, minister van verkeer en vervoer Dester Nisbeth, en de directeur van het departement van Luchtvaart. Op de foto ministers Carbon (links) en Nisbeth.

Subtiele Paganini door Si Qing Lu

WILLEMSTAD — Het tweede concert door het Orquesta Sinfónica Muncipal de Caracas bevestigde in feite de indrukken van het debuut op zaterdag. De zaal van het Centro Pro Arte was gisteren wel wat beter gevuld, maar ik waag dat toe te schrijven aan het vioolconcert van Paganini. Een werk dat men op ons eiland hoogst zelden te horen krijgt.

Maar als dat dan eens gebeurt en het wordt gespeeld door een menselijke als de jonge (23) Chinees Si Qing Lu dan is het feest. Om Paganini's eerste concert in D te kunnen spelen, moet de solist over een zeer grote techniek beschikken. Met het opleidingsniveau van de grote gerenommeerde muziekinstituten levert dat voor welke solistisch geaarde violist tegenwoordig amper meer problemen op.

Maar om dit stuk met zoveel verfijnd muzikaal gevoel en zo'n keur aan subtiele nuanceringen voor te dragen, daarvoor moet je een heel speciaal talent hebben. Si Qing Lu heeft het allemaal in huis. Toon, techniek, balans, durf en vooral muzikaliteit. Zij die nog altijd denken dat Paganini beperkt blijft tot veredeld circuswerk hadden deze Chinese virtuoos eens moeten horen.

Het orkest begeleidde volgzaam, maar niet meer dan dat en verslikte zich bovendien tweemaal achter elkaar in de finale zodat de solist het zaakje weer in het spoor moest trekken.

Geopend werd met een trompetconcertje van Leopold Mozart. Een stuk zoals er dertien in een dozijn gaan. Maar voer het dan ook met wat meer esprit uit zodat het nog ergens naar klinkt. De solist Eduardo Manzanilla, eerste trompettist van het orkest, deed er aan wat hij kon maar hij kreeg dirigent Riazuelo en de zijnen niet mee.

Na de pauze werd geopend met *Aluminio del Caroni* van Tenreiro, een opdracht van de Venezolaanse alluminiumfabriek Al Casa, die dit jaar het 25-jarige jubileum viert. Het beleeft in oktober zijn officiële première en Curaçao kreeg dus een voorproefje. In een gematigd modern idioom krijgen alle groepen van het orkest een ruime kans om zich te laten horen. Het uitgebreide slagwerk en de hout- en koperblazers lieten zich van hun beste kant horen. Maar ook hier misten de strijkers glans. Op de een of andere manier weet Riazuelo het orkest in zijn totaliteit niet te inspireren tot het spelen op de punt van de stoel.

In de afsluitende *Carmen Suite* van Bizet werd dat nog eens extra duidelijk. Deze muziek moet flitsen, het spel tussen licht en donker met alle nuances die daar tussen liggen dient geraffineerd te worden uitgespeeld. In plaats daarvan kregen we een *Carmen* te horen die de bloeitijd van haar onstuimige leven reeds ver achter zich gelaten heeft.

Wellicht wordt morgenavond nog eens even *revanche* genomen. Het programma met Mozarts *Sinfonia Concertante* voor blazers, de *St. Antoni Chorale Variaties* van Brahms en Beethovens vijfde pianoconcert met Harold Martina als solist biedt daarvoor mogelijkheden te over.

NARDO HENRIQUEZ

Valse dollars

WILLEMSTAD — In de Vrije Zone is maandagmorgen een verdachte aangehouden die werd betrapt op het bezit van valse dollars. Ter plekke werd door de bewaker aldaar de verdachte S.G.G.(44) overgedragen aan de politie. De verdachte had in een zaak betaald met een vals biljet van honderd dollar. S.G.G. werd aangehouden en het biljet in beslag genomen.

WILLEMSTAD — Wijkcentrum Buena Vista geeft met regelmaat een eerbetoon aan een van de 'kinderen' van de wijk. Deze keer wordt mevrouw M.E. Scharbaai, Chucky, zoals ze genoemd wordt, in de schijnwerpers geplaatst. Zij is bekend wegens haar danskunsten en het knopen van hoofddoeken.

De hommenage zal plaatsvinden tijdens een culturele middag in het wijkcentrum Buena Vista op 4 oktober. Diezelfde middag wordt er een certificaat uitgereikt aan naaicursisten.

Voor de muzikale omlijsting zorgt Harmonia y Kueru. Iedereen is welkom op 4 oktober van 16.00 tot 19.00 uur.

Ondermeer collecte
Oktober: dierenmaand

WILLEMSTAD — In de maand oktober heeft de stichting Dierenbescherming Curaçao weer verschillende activiteiten op het programma staan. Allereerst is er de jaarlijkse collecte die tot doel heeft fondsen te verzamelen voor het Dierenasiel.

Om het asiel draaiende te kunnen houden, moet er noodgedwongen een beroep gedaan worden op de gemeenschap. Gedurende de maand oktober zullen tientallen vrijwilligers de Dierenbescherming helpen met collecteren op straat. Ook gaan er vrijwilligers met inzamelingslijsten langs bedrijven en instellingen.

Op de dag vóór Dierendag, zaterdag 3 oktober, zal het winkeltje van de Dierenbescherming weer present zijn op het parkeerterrein van Toko Zuikertuintje, met allerlei leuke spulletjes in de dierensfeer en de nieuwe dierenkalender 1993.

Op Dierendag, 4 oktober, staat er een koffieconcert op het programma in de foyer van Centro Pro Arte met kamermuziek vertolkt door Eric Gorsira en anderen. Ook zal Radio Paradise op deze dag in samenwerking met de Dierenbescherming een speciaal *fundraising* programma ten bate van de Dierenbescherming presenteren van half twee tot zeven uur.

Ook dit jaar doen verschillende scholen weer mee met de voedselinzamelingsactie *Yuda nos Asiel*. De kinderen brengen blikjes en zaken dierenvoer mee naar school, die door de Dierenbescherming na 6 oktober worden opgehaald. Deze actie was de afgelopen jaren een groot succes en verzorgt het asiel van een voorraad voor voor twee maanden.



Negen schepen wachten op reparatie:

Dokwerkers weer aan de slag

WILLEMSTAD — De werknemers van de Curaçaose Dokmaatschappij (CDM) en van dochtermaatschappij DMC&E zijn wat afgekoeld. Directeur G. Schriel van de Dokmaatschappij kreeg vanmorgen, tijdens een ronde over het terrein, de indruk dat tachtig procent van de dokwerkers weer aan de slag is gegaan. "Het gaat hier nu een stuk beter", vertelt hij opgelucht. Voor het eerst sinds de stakingsdagen heeft hij een nieuwe opdracht aangenomen. In totaal liggen negen schepen in het dok te wachten op reparatie.

Zondag werd er door de minister van Arbeid en Sociale Zaken, Frank Rozendal, een afkoelingsperiode voor dertig dagen afgeroepen. Maandag was iedereen aanwezig, maar er werd amper gewerkt.

"We hebben toen gepraat met de mensen, vooral met de bazen en de voorlieden, om ze weer aan het werk te krijgen", aldus Schriel. "We hebben ze duidelijk gemaakt dat als ze het bedrijf nog verder afbreken, er aan het einde van het jaar geen extraatje inzit." Tijdens de stakingsdagen vorige week is het Dok in totaal vier schepen kwijtgeraakt.

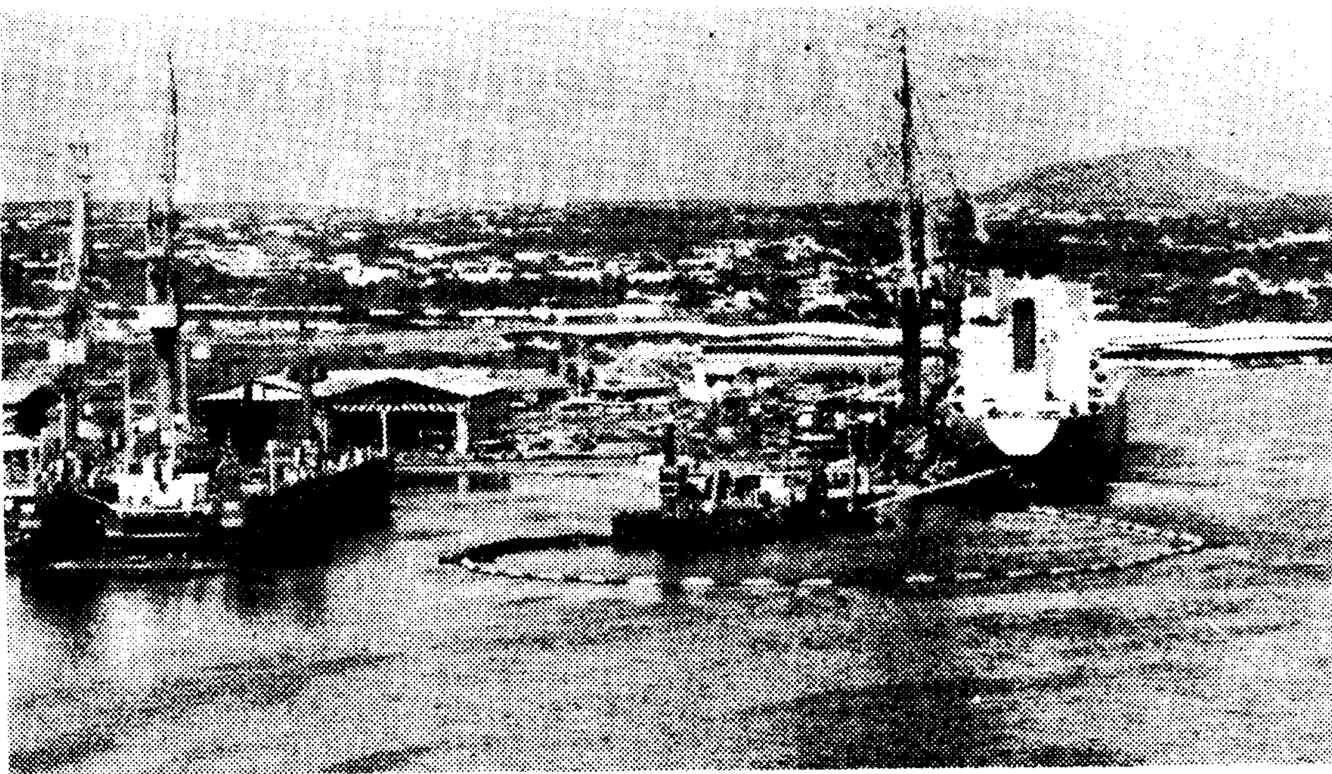
De dokwerkers *en masse* zijn onmisbaar gebleken tijdens de afgelopen dagen. "Dat geldt natuurlijk voor elk bedrijf. In ons geval kunnen directie en stafleden geen schepen repareren." De lokale markt is wel dun bezaaid met gekwalificeerde mensen die het Dok kan gebruiken, zo blijkt uit het verhaal van Schriel. De Dokmaatschappij en haar dochters maken veelvuldig gebruik van buitenlandse krachten, zoals Dominicanen, Portugezen en ook specialisten uit Nederland. "Gemiddeld op drukke dagen zo'n dertig à veertig", aldus Schriel. "Zij komen dan voor kortlopende contracten, voor specialistische karweien, waar we niemand voor kunnen vinden."

"Een Antilliaan krijgt altijd voorrang", vertelt de directeur. "Maar op vele advertenties in de lokale dagbladen, krijgen we geen reacties. Daarom zijn we vanaf 1989 bezig om veelvuldig cursussen te geven in alle takken van het bedrijf. We proberen het niveau en de kennis bij te schaven."

Jammer vindt Schriel het dat een groot deel van de cursisten - met name jongeren - na het behalen van een certificaat, naar Nederland vertrekt om daar werk te zoeken. "De lonen liggen daar niet hoger, maar de sociale voorzieningen zijn daar wel beter. Als ze daar eenmaal een baan vinden zijn ze binnen. Misschien dat dat trekt."

ONDERHANDELINGEN

Schriel hoopt dat spoedig de Dokmaatschappij weer voor de volle honderd procent zal draaien. Daarna is hij ook bereid een afspraak te maken met de vakbond CADMU om de onderhandelingen over een nieuwe cao te beginnen. Vorige week zei hij "Zolang er gestaakt wordt, maak ik geen afspraak". Nu de acties een einde naderen, is hij bereid een afspraak te overwegen.



■ *De Dokmaatschappij en dochter DMC&E hebben de afgelopen dagen door stakingen een flinke deuk opgelopen. Vier schepen zijn weggegaan zonder reparaties af te wachten. Op de archieffoto uit 1990 een overzicht van het dok.*

WILLEMSTAD — Op 26 september heeft Raymond Pieternella van het Curaçao Caribbean Hotel de winnende *Cocktail Turistiko* '92/'93 gemaakt. De *Chobolobo Special* behaalde in alle punten hoge scores, heel origineel was de presentatie van deze cocktail. In een uitgeholde laraha-vrucht (de echte Curaçaose groene sinaasappel) werd het geserveerd.

De *Chobolobo Special* heeft als ingrediënten: de nieuwe rode Curacaose likeur, wodka, amaretto, coconut cream, cream. Op de tweede plaats eindigde Princess Beach Hotel, vertegenwoordigd door Grimiti Martis en op de derde plaats Landhuis Brievengat vertegenwoordigd door Edsard Ravelli.

Aan deze wedstrijd, die gehouden werd tijdens de Tourism Expo 1992 deden elf deelnemers mee, vertegenwoordigers van de grote hotels en een aantal bars en restaurants op Curaçao. Het was een succes, deze eerste officiële Curacao *Cocktail Turistiko*-wedstrijd 1992/1993. Dit evenement zal jaarlijks herhaald worden, aldus de organisator van deze cocktailwedstrijd, Ratelband van Senior & Co, de producent van Curaçao Likeur.

Mobilette voor city inspector

■ *WILLEMSTAD — Op de Koredó vond onlangs de officiële overdracht van een **mobilette** door Rudolf de Wit van Sundance n.v. aan de bewakingssectie van het Bureau City Inspector. Gedeputeerde van dit bureau ing. Ruben Page nam het vervoersmiddel in ontvangst en overhandigde de sleutels vervolgens, in tegenwoordigheid van de staf, de bewakers en het overige personeel van Bureau City Inspector, aan Eithel Pietersz, hoofd van het bureau.*

*Hierna maakte Page zelf een rondje op de splinternieuwe **mobilette**. In zijn toespraak had de gedeputeerde veel lof voor de donatie van de privé sector aan de overheid.*

Bloemen voor Chin

WILLEMSTAD — Bloemen en een fruitmand voor de zieke Nos Patria-leider Chin Behilia, die sinds vorige week in het ziekenhuis is opgenomen. Dat werd gisteren tijdens de openbare eilandsraadsvergadering even spontaan geregeld. Er werd onder de leden een inzamelingsactie gehouden - ruim 200 gulden leverde dat op - en daarmee werden de bloemen en het fruit gekocht.

Behilia, die eilandsraads- en Statenlid voor de oppositie is, werd vorige week in het Sehos opgenomen waar hij gisteren nog was. Als hij de raadsvergadering via de radio gevolgd heeft zal hij zich zeker een beetje beter hebben gevoeld: hij werd 'live' van harte beterschap toegewenst door gedeputeerde Lelia Peternella, die meedeelde dat politici in de raadszaal weliswaar vaak als kemphanen tegenover elkaar staan. Daar buiten echter, zijn 'gewone' menselijke verhoudingen heel normaal.

Bij LRD en Nederland

Meer getuigen gehoord in fraudezaak Gumbs, Cijntje

WILLEMSTAD — Terwijl ex-minister van Telecommunicatie en Vervoer Louis Gumbs en telecommunicatie-adviseur Ephraim Cijntje al ruim drie weken vastzitten, duurt het onderzoek in deze telecommunicatie-fraudezaak voort. Er worden op de Antillen nog verschillende getuigen gehoord, waaronder Landsradio-personeelsleden, alsmede twee directeuren van telecommunicatiebedrijven in Nederland.

Advocaat Kees Martina van Cijntje zei vanochtend dat deze zaak nu, wat hem betreft, even 'status quo' is. Eind vorige week wees het Hof een verzoek van de advocaten van Cijntje en Gumbs tot onmiddellijke vrijlating van hun cliënten af. Dat gebeurde kort nadat de rechter in Eerste Aanleg een bevel tot gevangenhouding had uitgevaardigd ingaande 23 september en voor een periode van twee weken (in plaats van acht weken). Op 6 oktober loopt die periode af. Volgens het Hof waren de gronden tot gevangenenhouding vrijdag nog aanwezig. Vandaar dat de twee niet op vrije voeten gesteld konden worden.

Martina is desondanks optimistsch gestemd dat dit op 6 oktober wel het geval zal zijn. De inkorting van de periode tot gevangenhouding is volgens hem een goed teken. Het duo, dat in de gevangenis op Koraal Specht vast zit, maakt het volgens de advocaat, gezien de omstandigheden, relatief goed. Vooral zijn cliënt Cijntje houdt zich sterk. "Hij is niet iemand die onder druk kapot te krijgen is. Verder helpt zijn overtuiging dat hij niets fout gedaan heeft," zo zei de raadsman van ex-politicus Cijntje.

Hem is bekend dat er dezer dagen nog diverse getuigen worden gehoord. Dat zijn veelal LRD-functionarissen, evenals twee Nederlandse directeuren en wel van de Nederlandse Kabel Fabriek en de leverancier van een grondstation op St. Maarten. Bekend is dat rechter commissaris Goossens niet alleen op Curaçao maar ook op St. Maarten getuigen heeft gehoord. Een van die getuigen was LRD-directeur Russel Bernadina. Wie deze keer aan de beurt waren kon vanochtend niet worden achterhaald. Ook werd in Nederland al het nodige onderzoekwerk verricht in verband met deze zaak.

PWFC positief terug van gesprek met regering

WILLEMSTAD — Een delegatie van de olievakbond PWFC is positief terug gekomen van een vergadering met de Centrale Regering eind vorige week. Er is nog niets concreets gekomen uit de vergadering, maar er ligt een tweede gespreksronde in het verschiet. De overheid zal dan proberen zoveel mogelijk vragen van Isla-werknemers te beantwoorden.

De PWFC wendde zich tot de centrale regering, nadat gesprekken met het Bestuurscollege eerder die week weinig opleverden. De werknemers van de Isla zijn uiterst bezorgd over hun toekomst, nu er een afvloeiingsregeling in de lucht hangt, waardoor in twee fasen, in totaal vijfhonderd mensen moeten verdwijnen.

De vakbond legde de Centrale Regering uit dat het personeelsbestand al minimaal is. Ook vestigde de PWFC de aandacht op de vele uren overwerk die er worden gemaakt en op de cao die in januari werd afgesloten voor de komende 3 jaar. PWFC-voorzitter Doi Gijsbertha: "Het is raar dat de Isla, zeven maanden later verklaart dat de personeelskosten veel te hoog zijn."

AFWACHTING

De vakbond is nu in afwachting van een volgend gesprek met de overheid. De regering zal spreken met de directie van de Isla en de resultaten van dat gesprek overbrengen aan de vakbond. Gijsbertha: "We hebben de overheid duidelijk gemaakt dat als de Isla mensen op straat zet, de sociale kosten voor de overheid omhoog gaan." Vandaag of morgen hoopt de PWFC wat te horen van premier Maria Liberia-Peters die net terugkomt van het topoverleg op Aruba.

De Isla heeft te kennen gegeven voorlopig geen commentaar meer te geven op de situatie rond de afvloeiingsregeling.

ONEERLIJK

De politieke partij MAN gaf deze week in een radiopraatje scherpe kritiek op het beleid van de Isla-directie: oneerlijk, wordt de manier van handelen van de directie genoemd. "De manier waarop de Isla-directie een deel van de werknemers behandelt is niet acceptabel."

Eilandsraadsleden niet ontevreden

Peternella in de bres voor Stichting Studiefinanciering

WILLEMSTAD — Gedeputeerde van onderwijs, Lelia Peternella-Pieters Kwiers, heeft gisteren vele uren uitgetrokken om een kritische eilandsraad uit te leggen waarom alles nog niet van een leien dakje gaat bij de onlangs operationeel geworden Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC). Ze nam het op voor 'haar' mensen bij de stichting, die volgens de bewindsvrouwe heel professioneel en vooral ook heel veel baanbrekend werk doen. Dat ze daarbij de 'menselijke kant' van de zaak soms iets minder goed behartigen, gaf ze ook wel toe. Vandaar dat naarstig gezocht zal worden naar een p.r.-functionaris die het contact met het publiek en de pers moet onderhouden.

Voor de derde maal in een jaar tijd werd gisteren een openbare vergadering van de eilandsraad gehouden over de kwestie studie-financiering. De leden van de oppositie waren niet te spreken over hetgeen ze gehoord hadden: studenten die hun geld niet krijgen en daardoor op straat komen te staan, onbeschofte behandeling van mensen die bij het gerestaureerde kantoor op Pietermaai komen, te veel onbeantwoorde vragen.

Lelia Peternella, die ook van haar eigen partijgenoten veel pikante vragen en opmerkingen kreeg ("Hopelijk zijn dit kinderziekten en geen kinderverlammingsverschijnselen..."), meldde dat de stichting, waar tien mensen werken, weldegelijk goed werk doet. Alleen hebben ze door de algehele verandering van de opzet van studiefinanciering erg veel omhanden. Daar komt bij dat ze vele zaken al doende, in de praktijk geleerd hebben. Kinderziekten dus, waarvan ze verwachtte dat die het volgend jaar verholpen zijn. Een daarvan is de inning van de ouderlijke bijdragen en de samenvoeging van Lands- en eilandsbeursalen. Dat er zo nu en dan probleemgevallen zijn met 'zittende studenten' van het Land of het OKSNA in het buitenland gaf ze wel toe. Hetzelfde was het geval voor de niet altijd even goede dienstverlening van de mensen werkzaam bij stichting. Daaraan wordt binnenshuis gewerkt, zei Peterenella, die niet zo lang geleden de onderwijs-portefeuille overnam van partijgenoot Dito Mendes.

Haar antwoorden vielen over het algemeen in goede aarde bij de raadsleden, waarvan enkelen van de oppositie zelfs melden blij te zijn met deze 'uitzondering.' Dat ze eerlijk en open toegaf dat het een aanpassingsproces betreft en dat fouten worden gemaakt was waarschijnlijk voor de raad doorslaggevend haar een 'voldoende' te geven. Velen bleven echter kritisch over de huurkosten van het pand, het dure tapijt, de huurovereenkomst, terwijl sommige leden sceptisch bleven ten aanzien van de vraag of al dan geen willekeur wordt toegepast bij de toekenning van beursen. Vriendjespolitiek dus. Dat is, zo verzekerde de bewindsvrouwe, zeker niet het geval. Dat er een p.r.-functionaris aangesteld wordt vinden de leden een goed idee.



Estrella verslaat RCA

ORANJESTAD — Estrela Dinico's behaalde in de strijd om de Arubaanse voetbaltitel een gemakkelijke overwinning van 3-1 op RCA Shell Barlock. Vooral voor de rust liet Estrella een enthousiast open spel zien en overrompelde daarmee de jongens van Solito.

In de negende minuut opende Richard Kock de score voor Estrella. Hierop volgde een groot aantal Estrella aanvallen waarbij Denchi Werleman de score op 2-0 bracht. Na de rust begon RCA agressiever te spelen en zag kans door Gio Davelaar de stand op 2-1 te brengen. Het bleef bij het enige doelpunt van RCA, terwijl Yu Fuentes er voor Estrella nog een schepje opdeed en de stand op 3-1 bracht. Door deze overwinning heeft Estrella de leiding met vijf punten uit drie wedstrijden, gevolgd door RCA met drie punten uit drie wedstrijden, Dakota met twee punten en Bubali geen punt uit drie wedstrijden.

Mr. Eman

ORANJESTAD — Mike Eman, de jongste zoon van wijlen Shon A. Eman en Blanche Eman, werd vrijdag meester in de rechten aan Universiteit van de Nederlandse Antillen. Het gezin Eman heeft met notaris mr. M.A. Eman en mr. Henny Eman, leider van de AVP en ex-premier van Aruba, thans drie meesters in de rechten.

OLA tegen hereniging met Antillen van Vijf

ORANJESTAD — In een open brief aan minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken, mr. Ernst Hirsch Ballin, tekent de politieke partij Organisashon Liberal Arubano (OLA) fel protest aan tegen een mogelijke hereniging van Aruba met de Antillen van Vijf, zoals door de voorzitter van de commissie voor Antilliaanse en Arubaanse zaken in de Tweede Kamer drs. Harry Aarts voorgesteld.

Amigoe berichtte hier zaterdag uitvoerig over. "Wij wensen niet terug te gaan naar af", aldus OLA-leider Croes in zijn open brief. "Wij weten dat u Aruba en haar bevolking een warm hart toedraagt, reden waarvoor wij een dringend beroep op u willen doen het daarheen te leiden dat Aruba met behoud van haar zelfbeschikkingsrecht op een voor haar geschikt gezacht tijdstip onafhankelijk wordt", aldus de opening van de open brief aan de koninkrijks bewindsman. "Wij wensen eerst orde op zaken te stellen voordat wij de bevolking kunnen raadplegen om in te stemmen met een volledige onafhankelijkheid. De ons ter beschikking gestelde 'inwerkperiode' van tien jaren (Status Aparte) is te kort gebleken. OLA wil praten over een verlenging van de Status Aparte met een zeer redelijke periode, waarbij een onafhankelijkheid vanuit Nederland (optie Den Haag) niet opgedrongen wordt. Het schrappen van Aruba's onafhankelijkheidsdatum per 1 januari 1996 mag nimmer ten koste gaan van het schrappen van Aruba's zelfbeschikkingsrecht om überhaupt te zijner tijd over haar eigen toekomst te mogen beslissen". OLA verklaart zich bereid om indien nodig mondeling een en ander nader toe te lichten.

Open brief aan Hirsch Ballin over rechters

ORANJESTAD — Oud-vakbondsleider Juan Carrasquero heeft een open brief aan minister mr. Hirsch Ballin gestuurd, waarin hij felle kritiek heeft op het beleid en vonnissen van de rechters op Aruba. Sinds 1986 — Carrasquero was toen onder meer voorzitter van de Havenwerkers Unie UPA — heeft hij kritiek op het justitiële apparaat.

Hij haalt in de brief een groot aantal zaken aan, waarbij hij steeds weer in het ongelijk werd gesteld en onjuist werd behandeld. De oud-vakbondsleider is van mening dat de rechter iemand niet in het gelijk kan stellen die de regering 'een bandietenbende' noemt. Dat is volgens hem een belediging van geheel Aruba. Carrasquero doet een beroep op minister Hirsch Ballin om een onderzoek te laten instellen naar het beleid van de rechters op Aruba.

Voorbereidingen Miss verkiezing

ORANJESTAD — De organisatoren van de Miss Teen Aruba verkiezing besteden bijzonder veel aandacht aan de voorbereidingen van de kandidaten, die op 29 november aanstaande aan de verkiezing deelnemen.

Afgelopen weekeinde vertelde Eric Nasy van Fada/Pride en Majoor Hodge van de SVM over de gevaren van verdovende middelen. Zaterdag konden de kandidaten op Adventure Golf kennis maken met verschillende sporten, zoals mini golf, bumper boten en ten slotte de paddle boten. Het winnende team bestond uit Monica Brinkenberg en Gwendy Raaz. Dank zij de medewerking van Atlantis konden de kandidaten zondag Aruba's zeebodem leren kennen. De afgelopen weekeinden waren de kandidaten onder meer te gast bij Papiamento Restaurant van de familie Ellis en in The Old Cunucu house. Ook bij de Dax Divers waren de kandidaten tijdens een ontbijt de gasten van de directeuren Philip en Carlos Viana.

Nieuwe tankwagen voor brandweer

ORANJESTAD — In opdracht van de overheid bracht H. Leonardo van de brandweer een bezoek aan de Darley fabriek te Chipewa Falls Wisconsin in verband met de test met de door Aruba gekochte opslagtankwagen, die deze week op Aruba wordt verwacht.

De wagen kan tijdens werkzaamheden van de brandweer het mogelijk gebrek aan water opvullen en heeft een capaciteit van 3000 gallon en een pompcapaciteit van 500 gallon per minuut. De tankwagen is 9,25 meter lang en heeft een dieselmotor met een Allison-automaat en een Mack Ms-800 chassis. Met de aankoop is een bedrag van 149.951 dollar gemoeid.

Pompbediende op dievenpad

SAN NICOLAS — De man E.N. (55) deed aangifte van diefstal met geweld tegen de pompbediende G.J. (24) die er met een geldbedrag van 325 florin en zijn bankboekje vandoor ging.

Na het werk liep J. met hem naar huis, maar gooide N. op de Diamantbergweg tegen de vlakte en nam uit zijn broekzak het geld, een bankboekje en andere papieren weg. Aangezien bekend was wie de dader was kon de politie enkele uren later op ESSO Heights de dader aanhouden, die bij de komst van de politie de benen nam. Na een korte achtervolging werd hij aangehouden, bekende schuld en werd voor verder onderzoek ingesloten.

Tien miljoen dollar voor Golden Tulip

ORANJESTAD — Maar liefst tien miljoen dollar is beschikbaar gesteld aan de Oranjestad Property Management nv (OPM) om de financiële problemen rond het Golden Tulip Hotel op te lossen. OPM is een holding maatschappij met deelname van de Nederlandse Participatie Maatschappij (NPMNA) en de regering van Aruba door de Aruba Investment Bank, met als doel de problemen rond de hotelgarantie op te lossen.

Afgelopen vrijdag werd overeenstemming in de OPM bereikt over het beschikbaar stellen van tien miljoen dollar om een oplossing te vinden voor het Dutchcohotel dat door Golden Tulip wordt beheerd. Premier Nelson Oduber verwacht dat Radisson Hotel binnen enkele weken definitief naar Aruba komt. In die periode begint OPM met vernieuwingswerkzaamheden in de lobby, casino en landscaping van het Golden Tulip. Na de definitieve regeling met Golden Tulip zal beslist worden of Radisson het hotel gaat beheren of koopt.

Premier Oduber geeft de werknemers van het hotel garantie voor hun werk en verwacht dat er bij Radisson-overname meer mensen in dienst kunnen worden genomen. Volgens Oduber blijft de regering zoeken naar oplossingen voor Eagle Beach, Plantation Bay en het Beta Hotel, waarvoor besprekingen worden gevoerd met Marriott. De premier verwacht dat door de komst van Radisson de kwaliteit van het toeristenprodukt versteviġd zal worden.

Openbare vergadering d.d. woensdag 30 september 1992 om 09.30 uur des voormiddags

TE BEHANDELEN ONDERWERP

1. Ingekomen stukken
2. Adviezen van Commissies

De Wnd. Griffier,
Lic. J.D. Semeleer

FRANKRIJK telde in augustus 2.881.100 werklozen, een procent minder dan in juli. De vermindering is de grootste van de laatste vier jaar. De werkloosheid bedroeg de afgelopen maand 10,2 procent van de beroepsbevolking. In juli was dat percentage 10,3.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. van den Linden, Adriaan Laclé Boulevard 5. Tel.: 28337.

Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Maria, Sta. Cruz 52-D. Tel.: 35585.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

WOENSDAG

DIVERSEN

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

Solidariteit voor minder draagkrachtige eilanden

'Aruba mag tekorten niet op Nederland afwentelen'

ORANJESTAD — De minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken, mr. Ernst Hirsch Ballin, **respecteert de keuze van Aruba deel te blijven uitmaken van het Koninkrijk, maar daar zijn rechten en plichten aan verbonden, zoals de economische ontwikkeling, de belastingheffing, de politieke cultuur, de rechtshandhaving en de krachtdadige bestrijding van de misdaad. Dat zei hij gisteravond tijdens een lezing in een overvolle aula van de Universiteit van Aruba, onder eminente belangstelling van de Antilliaanse minister-president Maria Liberia-Peters en de Gevolmachtigde Minister van Aruba, Ella Tromp-Yarzagaray.**

"Aruba moet bereid zijn ook verplichtingen in Koninkrijksverband te dragen, zoals het realiseren van mensenrechten, van een pluriforme democratie met een onafhankelijke pers en van een deugdelijk bestuur". Nederland wil zoveel mogelijk helpen door risico's weg te nemen of in elk geval te beperken, maar het kan bepaald niet zo zijn dat Aruba tekorten als gevolg van de hotel garantie problematiek op Nederland kan afwentelen. "En dat wil de Arubaanse regering gelukkig ook niet", aldus Hirsch Ballin. Er wordt dan ook solidariteit gevraagd. Met name ten aanzien van de Nederlandse Antillen, waarmee Aruba lang in één staatsverband verkeerde. Van Aruba mag worden gevraagd dat het zich betrokken toont bij de problemen waarmee de Antillen worden geconfronteerd. Solidariteit zal Aruba zeker moeten tonen naar de minder draagkrachtige eilanden van de Nederlandse Antillen. De Nederlandse regering is bereid de Koninkrijksbanden met de Nederlandse Antillen en Aruba te handhaven, maar niet op de bonnefooi. "We moeten van elkaar weten wat we aan elkaar hebben en op elkaar kunnen rekenen en vertrouwen", aldus Hirsch Ballin.

Bestuurders en politici zullen de komende periode de handen ineen moeten slaan. Hirsch Ballin maakt zich zorgen over het grote aantal uitlatingen op het scherp van de snede, soms gevolgd door rechtszaken. Dat geeft aanleiding tot verdeeldheid. Een minder polariserende en minder persoonlijke wijze van politiek bedrijven zou kunnen bijdragen tot versterking van het organiserend en bestuurlijk vermogen. De minister uitte ook zijn bezorgdheid omdat de Arubaanse overheid nog aanzienlijke risico's draagt met de hotel garantie problematiek. Nederland is bereid zoveel mogelijk te helpen deze risico's te beperken, bij voorbeeld door leningsmiddelen aan te trekken die nodig zijn voor de afbouw van hotels. Maar Aruba mag niet de tekorten op Nederland afwentelen. Tevens waarschuwt de minister dat bij de inspanningen van de Arubaanse overheid ten behoeve van het toerisme een voortdurende waakzaamheid past ten aanzien van de mogelijke influx van 'bad money'.

Bij het aanstippen van de noodzakelijke beleidsinspanningen op Aruba mag niet worden vergeten dat Aruba zich in de branding van de internationale criminaliteit bevindt, zo vervolgde de minister zijn betoog. Daarom is samenwerking in internationaal verband geboden. Politie en justitie moeten aan hoog professioneel niveau voldoen. Aruba kan dit niet alleen. Voor een adequate rechtshandhaving lijkt de Koninkrijksband voor Aruba onmisbaar. Inmiddels zijn er tal van afspraken gemaakt op het terrein van de wetgeving, zoals het witwassen en asset-sharing.

Ondersteuning wordt gegeven aan de politie en in het kader van de internationale inspanningen om de drugshandel te bestrijden, zijn recent afspraken gemaakt tussen de drie landen van het Koninkrijk. "Een op maat gesneden rechtshandhaving als geïntegreerd onderdeel van overheidszorg is een van de wezenlijke voorwaarden voor verantwoorde en duurzame economische groei en voor het werken aan een zo rechtvaardige samenleving". Hirsch Ballin vindt dat er goede perspectieven voor Aruba zijn, maar dat het eiland voor veel gecompliceerde uitdagingen staat. "Aruba heeft het bewezen veel zelf te kunnen, een rots in de branding te zijn. Maar de golfslag kan ook zonder hurricanes zo krachtig zijn, dat zelfs in deze rots een gat wordt geslagen", aldus de minister.

Venezuela verdenkt Arubaanse advocaat van handel cocaïne

ORANJESTAD — In het Venezolaanse ochtendblad La Mañana wordt gemeld dat een advocaat op Aruba, die zich Alex noemt, de handel in verdovende middelen domineert.

Deze inlichtingen kwamen beschikbaar, aldus het blad, toen de Venezolaanse politie de 48-jarige vrouw R.C. verhoorde, die in verband met drugsverkeer werd aangehouden. **De vrouw kwam met 1500 gram cocaïne uit Maicao om deze op Aruba aan een zekere Alex te overhandigen. De cocaïne zat in een agenda verborgen.** De Venezolaanse autoriteiten trachten door een onderzoek uit te vinden wie deze Alex is. "Daarbij bestaan al bepaalde vermoedens", aldus het blad.

Thiel wint hoger beroep in cementzaak

Nog steeds geen aanpassing prijzen voor lossen cement

ORANJESTAD — Het Hof van Justitie heeft het vonnis van het gerecht in eerste aanleg vernietigd in het hoger beroep aangetekend door Thiel Corporation. Astec is alsnog bevolen het aan Thiel Corporation toegezegde lossingstarief van 3 oktober gestand te doen. Volgens het Hof is het aannemelijk dat de gedifferentieerde tarieven van 3 oktober 1991 een juiste kostenverhouding weergeeft tussen de diverse wijzen van het lossen van cement en maakt daardoor een verantwoorde exploitatie van het bulkstation mogelijk.

Deze cementlossingszaak, waarover Amigoe destijds uitvoerig berichtte, kwam aan het rollen toen Astec in oktober 1991 bekend maakte dat er een nieuw tarief zou gelden voor de diverse wijzen van het lossen van cement. Hiertegen tekende Thiel, die kort te voren afspraken met Astec maakte, protest aan. Ook de cementimporteurs stelden in deze hun eisen, waardoor de zaak nog ingewikkelder werd.

In een gesprek met directeur ing. C. Thiel blijkt dat de cementprijzen nog steeds niet verlaagd kunnen worden, omdat de uitspraak van het Hof slechts betrekking heeft op de periode oktober 1991 tot en met 31 december 1991. Ondanks het feit dat er nog steeds geen nieuw tarief over het lopende kalenderjaar is vastgesteld, blijft Astec volharden in het in rekening brengen van het oorspronkelijke hoge uniforme tarief van 35 gulden per metrieke ton verhoogd met een toeslag van 1,35. Daarnaast worden allerlei overige toeslagen voor overwerkshifts en lunches in rekening gebracht, die het lossingstarief voor bulkcement uiteindelijk op het onwaarschijnlijk hoge bedrag van bijna 40 florin per metrieke ton doen uitkomen. Vanaf begin van dit jaar zijn er onderhandelingen gaande door een arbitrage commissie. Deze commissie probeert een nieuwe concessie overeenkomst tussen de APA en Astec tot stand te brengen. Vanwege de grote belangen, alsmede de grote verschillen van inzicht tussen de belanghebbenden, is tot op heden geen nieuwe overeenkomst tot stand gekomen en zijn de lossingstarieven van cement voor dit kalenderjaar nog steeds niet vastgesteld. Dit ten nadele van de Thiel Corporation en "uiteindelijk" de consument. Volgens Thiel zou deze uitspraak in hoger beroep een positieve invloed kunnen uitoefenen op deze onderhandelingen. De nieuwe tarieven voor de diverse wijzen van lossen van cement over 1992 kunnen nu toch moeilijk veel gaan afwijken van de gedifferentieerde tarieven die Astec over 1991 gestand dient te doen. Thiel verwacht dat pas eind oktober duidelijkheid zal bestaan over de nieuwe lossingstarieven voor 1992 en pas op dat moment kunnen de cementprijzen worden aangepast.

Uitslagen van tennistoernooi

ORANJESTAD — In het Marlboro Tennispark werden het afgelopen weekeinde de wedstrijden voor het derde Optica Aruba tennistoernooi voortgezet. Opmerkelijk was de enthousiaste wijze waarop de jeugd zich wist te weren in deze tennisstrijd.

Jongens beneden tien jaar: Michael Suurdonk/Clifford Giel 8-0, Rocco Tjong/Frank Velazquez 8-5, Frank Gildhorn/Dwight Didier 8-3, Mark van Romondt/Gerald van Trigt 8-3. Jongens beneden twaalf jaar: Eric Gildhorn/Chris Romondt 6-1 en 6-0, Anwar Faarup/Wouter Muyres 6-3 en 6-2, Joris Moons/Dwayne Croes 6-0 en 6-0.

Meisjes beneden 12 jaar: Celina Klappers/Jourella Arends 6-0 en 6-0, Siany Janga/Dhyani Giel 6-0 en 6-3, Sulaine Wong/Giselle Dawson 6-0 en 6-0, Rachel Maduro/Setya Wilbrink 6-0 en 6-0. Jongens onder 16 jaar: Vicenzo Tromp/Sven Faarup default, Glenn Bonset/Bas Wilbrink 6-0 en 6-2, Gustaav Faarup/Aldridge Enser 7-6, 7-6. Jongens onder 18 jaar: Renee Boekhouder/Marlon Faarup 6-4 en 6-1. In de verliezersronde won Janton van Hemert van Renee Arends, Huub Wilbrink van Joey Arends en Jonathan Looman van Carl Maduro.

Geen doorgang informatiemiddag

ORANJESTAD — Van de informatiegroep van het departement van Sociale Zaken wordt vernomen dat de informatiemiddag die was vastgesteld op 2 oktober aanstaande, voor allen werkzaam op sociaal terrein door omstandigheden geen doorgang zal vinden.



ORANJESTAD — Mede namens Gerber produkten schonk Consales Aruba een diaprojector met scherm aan het Wit Gele Kruis. Het cadeau zal onder meer gebruikt worden tijdens de oudercursussen die regelmatig door het WGK worden georganiseerd. Directeur Patrick Paris van Consales Aruba overhandigt het geschenk aan vertegenwoordigers van het WGK: voorzitter H. Tromp, coördinatrice van de nieuwe oudercursus Winny Figaroa, algemeen hoofd Margarita Pourier en bestuurslid Amalin Flanegin.

Milieuorganisaties overhandigen brief aan Hirsch Ballin

ORANJESTAD — Milton Ponson van Stimaruba overhandigde minister mr. Ernst Hirsch Ballin namens de milieu-organisaties op Aruba, Curaçao, Bonaire en Sint Maarten gisteravond na de lezing in de Universiteit een kopie van een brief die aan de ministerraad van het Koninkrijk is gestuurd. In de brief uiten de organisaties hun bezorgdheid over het gevaar voor de Antillen en Aruba bij het voornemen van Japan om in de komende jaren enkele tonnen plutonium per schip via het Caribisch gebied te vervoeren.

Zoals bekend zal het schip Akatsuki Maru met een vrachtlading van ruim duizend kilo plutonium volgende maand van Frankrijk via het Caribisch gebied naar Japan varen. De verscheepte lading is voldoende voor de produktie van 120 kernwapens. Van een miljoenste gram van dit plutoniumoxide kan bij de mens onder meer longkanker met fatale afloop veroorzaken.

De vier milieu-organisaties hebben kopieën gezonden aan de ministerraad van de Antillen en Aruba, de gevolmachtigd ministers in Den Haag en aan alle politieke partijen en vakbonden op de eilanden. Ook de Nederlandse ministeries van Volkshuisvestig en Verkeer en Waterstaat hebben een afschrift ontvangen. Op Sint Maarten werd een protestbrief aan het bestuurscollege tegen dit transport overhandigd, dat getekend was door meer dan 500 personen. Zowel op Aruba als Curaçao volgen handtekeningenacties. Amigoe zal het komende weekeinde in de Napa-bijlage uitgebreid aandacht besteden aan dit actuele onderwerp.

Inwisselplicht stuit Surinamers tegen borst

ORANJESTAD — In een brief aan de Nationale Assemblee van Suriname tekent Frederik Harold Patist, getrouwd met een Surinaamse vrouw, protest aan tegen de inwisselplicht die de regering heeft aangekondigd. Patist, bestuurslid van de politieke partij Partido Patriotico Nobo (PPN), meent dat dergelijke maatregelen het volk frustreren en uiteindelijk dwingen hun dierbaar land te verlaten. "Het volk wordt alsmaar gestraft voor en door oplossingen die worden aangedragen", zo is hij van mening.

Patist stelt namens de Surinaamse achterban op Aruba waarom vliegbiljetten in harde valuta moeten worden betaald, zoals hij recentelijk in Amigoe las. Dit gebeurde reeds eerder, maar de maatregel werd weer ingetrokken.

"Nu worden wederom dezelfde maatregelen getroffen die lijken op een strafexpeditie om de Surinamers thuis te houden. Aruba ontneemt ons het recht om buitenlandse familieleden en vrienden te bezoeken of ontvangen". Het niet meer toekennen van de preferentiële koers zal er uiteindelijk toe leiden dat er minder vreemde valuta wordt ingebracht. De preferentiële koers heeft er enigszins toe bijgedragen dat de inflatie enigszins werd geremd. Veel Surinamers in het buitenland dragen hun steentje bij in het onderhoud van hun familieleden.

Patist vraagt de Nationale Assemblee de inwisselplicht ongedaan te maken of deze zodanig te veranderen in plaats van per persoon dit per gezin te stellen. Ook vraagt hij toestemming zodat meer buitenlandse valuta mogen worden meegenomen voor vakanties naar familieleden op Curaçao en Aruba. Patist verwacht een antwoord van de Assemblee om de achterban op Aruba van de reactie op de hoogte te stellen.

Laclé: 'Nederland moet sneller over de brug komen'

ORANJESTAD/DEN HAAG — Nederland moet sneller over de brug komen met de 46 miljoen gulden ontwikkelingshulp die het jaarlijks voor Aruba reserveert. Anders komt Aruba in de problemen met de financiering en ontwikkeling van projecten ten bate van het toerisme. Die boodschap brengt minister Roland Laclé van Financiën vanochtend via het Algemeen Dagblad over. Laclé wordt door het Rotterdamse ochtendblad geïnterviewd in verband met de bestedingsbesprekingen die hij vandaag met minister Ernst Hirsch Ballin van koninkrijkszaken voert.

"De hele besteding loopt via Nederland en dat kost veel tijd. Het moet sneller. Voor de aanpak van bepaalde zaken moeten we nu eerst geld vrijmaken uit de vijftig miljoen die we jaarlijks zelf al reserveren voor de ontwikkeling van Aruba. Daardoor komen andere zaken weer in gevaar", is de klacht van de minister. Als voorbeelden van infrastructurele werken die snel van de grond moeten komen, noemt hij de vergroting van de zoetwaterinstallatie, de bouw van een nieuwe telefooncentrale, de verbouwing van de luchthaven en de aanleg van twee hoofdwegen.

"Daar hebben we de komende vijf jaar 650 miljoen gulden voor nodig, waarvan een deel van buitenlandse investeerders moet komen. Daarom willen we de komende dagen ook praten over de verandering van het artikel in het Statuut voor het koninkrijk dat stelt dat Aruba in 1996 onafhankelijk moet worden. Minister Hirsch Ballin heeft laten weten dat die onafhankelijkheid niet hoeft door te gaan, maar we hebben haast om dat ook statutair te regelen. Voor de financiële wereld betekent het lidmaatschap van het koninkrijk namelijk een bepaalde zekerheid", aldus Laclé.

Over het samenwerkingsverband tussen Air Aruba en de Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa vertelt Laclé dat de Duitsers het reserveringssysteem voor Aruba gaan doen en op alle kantoren reclame voor het eiland gaan maken. "Het is spijtig dat we met de KLM niet tot zo'n overeenkomst zijn kunnen komen. Maar die maatschappij laat Air Aruba af en toe liever een beetje te willen tegenwerken".

Laclé kondigt in de krant aan met Hirsch Ballin ook te zullen praten over het probleem van de vier onvoltooide hotels op Aruba. Malversaties en faillissementen van de Italiaanse aannemers hebben Aruba met een probleem van enkele honderden miljoenen opgezadeld.

Volgens Laclé verlopen de onderhandelingen met de Italiaanse financiers, banken en de staatsverzekeringsmaatschappij SACE nog niet van een leien dakje. Een deel van de schuld zal door de Italianen moeten worden kwijt gescholden, want anders kunnen de hotels nooit rendabel draaien. "Hier zullen wij ook wat hulp van Nederland nodig hebben", zegt Laclé in het Algemeen Dagblad.

Spoedvergadering van Basebal Bond

ORANJESTAD — De Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) houdt woensdag 21 oktober om 19.00 uur een buitengewone algemene ledenvergadering. Indien er om zeven uur geen quorum is, dan wordt een half uur later een verdaagde vergadering gehouden.

De vergadering wordt bijeen geroepen om vacatures in het bestuur aan te vullen. De afgelopen tijd hebben enige bestuursleden ontslag genomen. Voor maandagavond 12 oktober kunnen bij ABBA-secretaresse Oneida Angela kandidaten worden gesteld op daarvoor beschikbaar gestelde formulieren.

Angolezen kunnen vandaag stemmen:
Verkiezingsdag rustig begonnen

LUANDA - De Angolezen zijn dinsdag in alle kalmte begonnen aan de eerste vrije verkiezingen sinds de onafhankelijkheid, zestien jaar geleden. De stemburcaus gingen open om zeven uur lokale tijd en in de hoofdstad Luanda vormden zich al snel lange rijen wachtenden. Sommige kiezers waren om vier uur opgestaan om te kunnen stemmen.
De atmosfeer was kalm, maar de vrees voor incidententen blijft aanwezig in een land waar de toestand nog gespannen is door de jarenlange burgeroorlog en waar ook de verkiezingsstrijd gemarkeerd werd door bloedige incidenten. Er zijn bijna vijf miljoen kiezers. Er wordt gestemd voor een nieuwe president en een 223 leden tellend parlement.
De keuze gaat tussen een twaalftal partijen, maar de voornaamste strijd gaat tussen de twee oude vijanden die in mei 1991 hun burgeroorlog bijlegden: De regeringspartij MPLA van de vroegere Marxist Eduardo dos Santos en de UNITA-rebellenbeweging van Jonas Savimbi.
Niemand waagt zich aan voorspellingen, maar aangenomen wordt dat de MPLA het sterkst zal zijn in de steden, terwijl UNITA vooral stemmen zal trekken op het platteland. Op de verkiezingen wordt toezicht uitgeoefend door vierhonderd waarnemers van de VN en honderden onafhankelijke waarnemers.


■ *DALLAS - Ross Perot neemt in het komend weekeinde de beslissing over het al dan niet terugkeren in de race voor het Amerikaanse presidentschap. In de komende dagen ontmoet de Texaanse miljonair vertegenwoordigers van president George Bush en de Democratische presdentskandidaat Bill Clinton.*

WASHINGTON - Ross Perot heeft maandag laten weten dat hij waarschijnlijk donderdag bekend zal maken of hij zal meedoen aan de verkiezingen voor het Amerikaanse presidentschap. Zijn comeback in de race zal uiterst kritisch ontvangen worden.
Zowel Democraten als Republikeinen zijn niet gelukkig met een eventueel heroptreden van Perot. Beide partijen vrezen dat hij stemmen zal wegtrekken van hun kandidaten. Perots oud-campagnemedewerker Ed Rollins liet zich ook negatief uit over een eventuele kandidatuur van de Texaanse miljardair. "Het land heeft nog vijf weken om te besluiten wie de volgende president wordt. Omdat het zeker is dat dit niet meneer Perot zal zijn, moet hij het land in deze serieuze kwestie met rust laten", aldus Rollins in een maandag gepubliceerd vraaggesprek met de New York Times.
Ook diverse commentatoren schrijven vernietigend over Perots idee terug te keren in de verkiezingsrace. "Ross Perot, die al een keer miljoenen Amerikanen heeft kunnen bedriegen, geeft hun een kans nogmaals bedrogen te worden", aldus A.M. Rosenthal. Volgens de New York Times heeft Perot laten zien "een egotripper te zijn die lichtzinnig omspringt met de angsten van mensen."
De Texaanse miljardair, die ondanks zijn grote populariteit als potentieel onafhankelijk kandidaat in juli bekendmaakte niet langer aan de verkiezingsrace te zullen meedoen, zei dat zijn vrijwilligers zullen beslissen of hij zich kandidaat zal stellen voor het Witte Huis. Op een persconferentie in Dallas deelde Perot mee dat hij "de kwestie donderdag wil afronden". De kern van Perots organisatie, de campagneleiders in de vijftig staten, waren maandag naar Dallas gekomen voor besprekingen met vertegenwoordigers van gouverneur Bill Clinton en president George Bush.

Explosieven-deskundige Palermo-clan
Verdachte aangehouden moord maffia-vervolger

PALERMO - De politie van Sicilie heeft in Palermo een 27-jarige man aangehouden die wordt verdacht van de moord op anti-maffia rechter Paolo Borsellino. Dat heeft de plaatselijke politie dinsdag bekendgemaakt.
De man, Vincenzo Scxarantino, maakt deel uit van de maffia in Kalsa, een volkswijk van Palermo. Hij is berucht om zijn kennis van explosieven. Siciliaanse kranten berichtten dinsdag dat hij beschuldigd is van het plaatsen van een autobom onder de Fiat 126, waarmee rechter Borsellino op 19 juli zijn moeder in Palermo bezocht. De bom, die op afstand tot ontploffing werd gebracht, doodde op slag de rechter en diens lijfwachten.
De arrestatie is het eerste resultaat van een onderzoek naar drie maffiamoorden in Palermo. De moordenaars van de plaatselijke leider van de christen-democraten, Salvo Lima, en van antimaffia rechters Giovanni Falcone en Paolo Borsellino liepen tot nu toe vrij rond.

Rel rond bekende priester-publicist Nederland
Konijn: Grenzen overschreden bij mijn pastorale contacten

HAARLEM - De priester-publicist Seef Konijn die voor onbepaalde tijd met verlof is gestuurd blijkt tegelijkertijd met verschillende vrouwen relaties te hebben onderhouden.
In een verklaring aan de parochie waar hij werkzaam is geweest heeft hij gezegd dat hij in zijn pastorale contacten grenzen heeft overschreden die hij niet had mogen overschrijden. Omdat Seef Konijn grote bekendheid genoot in kerkelijke kringen, ook door zijn radiopraatjes, heeft de affaire veel aandacht getrokken in Nederland. Eerder deden zich soortgelijke aandachttrekkende gevallen voor in het buitenland.
Volgens een staflid van het bisdom Haarlem die als zegsman voor het ANP optrad heeft Konijn zich niet schuldig gemaakt aan seksueel misbruik, maar hij heeft wel de erecode geschonden: als je als pastor werkzaam bent moet je elke verhouding uitsluiten. In zijn geval bestond de indruk dat de vrouwen met wie hij omging het prima vonden totdat zij ontdekten dat zij niet de enige waren.

Zwitsers spreken van 'historische dag'

Finale Davis Cup gaat tussen Zwitserland en Verenigde Staten

MINNEAPOLIS/GENEVE - Het optreden in de eindstrijd van de Davis Cup wordt voor de ene finalist een routinematige bezigheid en voor de andere een bejubelde première: De 29-voudige bekerwinnaar Verenigde Staten treft van 4 t/m 6 december in Fort Worth Zwitserland, dat sinds de zege van 4-1 begin dit jaar op Nederland niet langer een tennis-niemandsland is.

Beide teams hadden zich reeds na het dubbel van zaterdag verzekerd van een beslissende 3-0 voorsprong. De Zwitsers deden dat voor 18.000 toeschouwers op een snelle indoorbaan in Geneve tegen Brazilië en de Amerikanen voor wat minder publiek, eveneens binnen, maar dan op een trage gravelbaan in Minneapolis tegen Zweden.

Het seizoen 1992 heeft de grote doorbraak van het Zwitserse tennis te zien gegeven. Na de zege in Den Haag versloegen Hlasek en Rosset in perfecte samenwerking de (verzwakte) titelhouder Frankrijk en gaven zij dit weekeinde de Braziliaanse gravelspecialisten Jaime Oncins en Casio Motta geen schijn van kans.

Toch laaiden in Geneve de emoties hoog op. "Een historische dag voor het Zwitserse tennis" en "Een van de mooiste momenten uit mijn carrière', jubelde de 27-jarige Jakob Hlasek, nadat hij met Marc Rosset zaterdag de dubbel tegen Cassio Motta/Fernando Roese met 6-3 6-4 6-3 op het Zwitserse conto had bijgeschreven.

De Brazilianen veroverden slechts een set: via een tiebreak in het duel tussen Hlasek en en Mattar op de openingsdag: 6-2 6-3 6-7 6-3. Olympisch kampioen Marc Rosset had in het eerste enkelspel Jaime Oncins met 6-3 7-5 7-5 en 27 aces kansloos gelaten. In drie dagen sloeg Rosset meer dan vijftig aces.

De Amerikaanse captain Tom Gorman had voor het prestige-treffen met Zweden zijn sterkste spelers opgeroepen: Jim Courier, de nummer twee van de wereld, en Andre Agassi, de Wimbledon-kampioen.

Zij namen de enkelspelen voor hun rekening. Courier begon nerveus, maar was vanuit het achterveld toch sterker dan Kulti. Edberg leek na zijn reeks overwinningen in vijf sets bij de US Open tegen elke vermoeienis bestand.

Maar toch slaagde Agassi er in de slagenwisselingen zo lang te maken, dat de Zweed uitgeput raakte: 5-7 6-3 7-6 (7-1) 6-3. Voor het dubbel schonk Gorman zijn vertrouwen aan John McEnroe/Pete Sampras. Dat bleek goed gezien. Zij maakten het in vijf sets: 6-1 6-7 4-6 6-3 6-3 tegen Edberg/Jarryd af.

Het was uiteraard een uiterst ongelijke combinatie, die Gorman de baan opstuurde. Maar in de praktijk vulden de rustige en introverte Sampras en de flamboyante McEnroe elkaar perfect aan. "Als de rook uit mijn oren kwam, was het Pete, die zei, dat ik het best wat rustiger aan kon doen", grinnikte McEnroe, met 58 partijzeges veruit de succesvolste Amerikaanse Davis-Cupspeler. Voor de linkshandige Amerikaan was het een revanche voor het dubbel, dat hij acht jaar geleden in de finale van de Davis Cup tegen dezelfde Zweden had verloren.

Bij de promotie/degradatiewedstrijden verzekerden India (tegen Engeland) het GOS, Duitsland (tegen België) en Spanje (tegen Israel) zich al op zaterdag van een plaats in de wereldgroep.

Die van het GOS zal het komende jaar worden overgenomen door Rusland. In Moskou namen Tsjerkasov, Volkov en het dubbel Tsjerkasov/Ohlkovski een voorsprong van 3-0 tegen Zuid-Korea, dat bij het spelen van de volksliederen werd verwelkomd met de hymne van Noord-Korea.

ATP-ranglijst tennisprofs

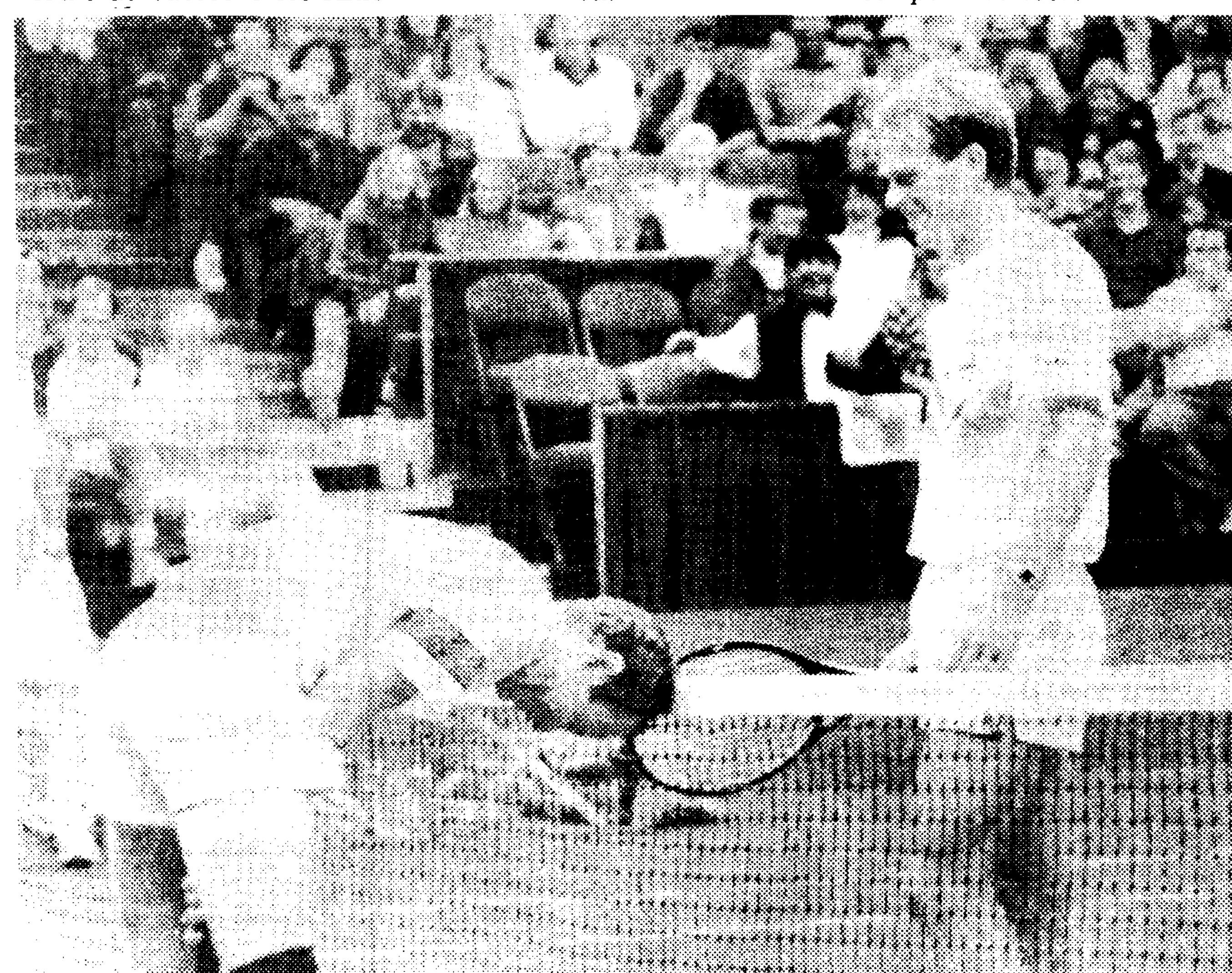
NEW YORK - De wereldranglijst bij de professionele dames en heren tennisspelers ziet er per 28 september als volgt uit:

Mannen:
1. Edberg (Zwe) 3577 punten, 2. Courier (Vst) 3574, 3. Sampras (Vst) 3442, 4. Chang (Vst) 2435, 5. Ivanisevic (Kro) 2103, 6. Agassi (Vst) 2067, 7. Korda (Tsj) 2054, 8. Becker (Dui) 1944, 9. Lendl (Vst) 1831, 10. Ferreira (Zaf) 1806, 11. Costa (Spa) 1608, 12. Washington (Vst) 1548, 13. Forget (Fra) 1513, 14. Krajicek (Ned) 1477, 15. Stich (Dui) 1466,
36. Haarhuis 784, 52. Siemerink 626, 72. Schapers 508, 74. Eltingh 505, 144. Koevermans 260, 180. Wibier 185, 193. Nijssen 170, 256. Groen 104.

Vrouwen:
1. Seles (Joe) 277,5 punten, 2. Graf (Dui) 242,6, 3. Sabatini (Arg) 187,8, 4. Navratilova (Vst) 172,3, 5. Sanchez Vicario (Spa) 169,0, 6. Capriati (Vst) 110,6, 7. Mary Joe Fernandez (Vst) 108,6, 8. Martinez (Spa) 90,6, 9. Huber (Dui) 83,1, 10. Fragnière-Malejeva (Zwi) 82,0, 11. Novotna (Tsj) 70,4, 12. Tauziat (Fra) 68,2, 13. Sukova (Tsj) 63,4, 14. Garrison (Vst) 61,2, 15. Katerina Malejeva (Bul) 59,6,
31. Schultz 36,3, 40. Bollegraf 27,4, 96. Rottier 12,9.

■*Jim Connors overhandigt Martina Navratilova na afloop van de match een grote bos rode rozen*

■*Stefan Edberg (rechts) kan hier nog lachen wanneer John McEnroe een diepe buiging maakt nadat laatstgenoemde een punt verloor.*



Navratilova op van de zenuwen

Connors bespaart zichzelf in Las Vegas een afgang

LAS VEGAS - Jimmy Connors bespaarde zichzelf in Las Vegas een afgang en verdiende in nog geen anderhalf uur bijna een miljoen gulden. De taaie Amerikaan versloeg in twee sets zijn vrouwelijke evenknie Martina Navratilova: 7-5 6-2. Van een gelijkwaardige partij was geen sprake.

De prestigieuze demonstratiepartij, door de Amerikanen als de "Battle of the sexes"aangekondigd, kon de ruim 13.000 toeschouwers en de miljoenen tv-kijkers nauwelijks boeien. Connors was veel te sterk voor de hypernerveuze Navratilova, die fout op fout stapelde en zwak serveerde.

De laatste "officiële" gemengde partij in het enkelspel werd in 1973 gewonnen door Billie Jean King. Ze versloeg Bobby Riggs, die op dat moment al 55 jaar was. Beide tennishelden van weleer waren bij het onderonsje in de gokstad aanwezig.

De twee aanpassingen -geen tweede opslag voor Conners en een groter speelveld voor Navratilova -hadden weinig invloed op het spelverloop. De Amerikaanse scoorde slechts zes keer met een bal in de extra ruimte.

Connors maakte vijf fouten bij het serveren, zijn tegenstander acht. Na een goede start (2-0 en 3-1) verloor de negenvoudige Wimbledon-kampioene de controle over zichzelf. Acht van de tien games moest ze daarna afstaan.

Navratilova, die volgende maand 36 jaar wordt, gaf toe dat ze zich op het duel had verkeken. Het partijtje tussen de twee recordkampioenen (Connors won 109 titels, Navratilova 160) was als een lucratief geintje begonnen, maar kreeg door de enorme media-aandacht abnormale proporties.

"Ik ben blij dat het voorbij is", verzuchtte Navratilova, die zich met een startgeld van ruim drie ton tevreden moest stellen. "Zo nerveus ben ik in heel mijn loopbaan nog niet geweest. Ik kon me niet goed concentreren. Dit was een compleet nieuwe ervaring voor mij."

Connors, die deze maand zijn veertigste verjaardag viert, had minder last van de opgevoerde spanning. "Nerveus was ik niet, maar ik wilde voor geen goud verliezen", bekende de kleurrijke veteraan. "Ik denk, dat er meer van deze partijen georganiseerd gaan worden.

Schitterende voetbal-show van Barcelona

La Coruna moet zondag tegen Real Madrid positie waarmaken

BARCELONA - Met een punt voorsprong op FC Barcelona heeft Deportivo La Coruna de leiding in de hoogste afdeling van het Spaanse voetbal behouden. De ploeg van Johan Cruijff liep met 4-1 over Burgos, La Coruna beheeld een perfecte score door in een uitwedstrijd Real Sociedad met 2-0 te verslaan.

Nou Camp (78.000 toeschouwers) was zondagmiddag weer het decor van een ware demonstratie. Burgos, geleid door de Nederlander Theo Vonk, kon er veel van opsteken. Beguiristain en de Deen Laudrup scoorden binnen een kwartier. Nog voordat een half uur was verstreken bracht Bakero de derde treffer op het scorebord.

Het was een pareltje. De pass kwam van Koemnan, een knikje van Bakero's hoofd was voldoende. Vlak voor rust tekende de Roemeen Balint uit een strafschop voor de tegentreffer. In de achtste minuut van de aanzienlijk minder aantrekkelijke tweede helft bepaalde Stoitsjkov de eindstand op 4-1.

Met return op het Europese podium tegen Viking Stavanger in het vooruitzicht wisselde Cruijff Koeman voor Witschge en Bakero voor Eusebio.

Voor het verrassende La Coruna, dat vorig seizoen nog tegen degradatie streed, scoorde Claudio in de eerste minuut na rust. Tien minuten voor tijd maakte Aldana er 2-0 van. Volgende week kan Deportivo bewijzen wat de prille leiderspositie waard is. Dan komt Real Madrid in het noorden op bezoek.

Atletico Madrid moest het na de uitsluitng van Jauanito (twee keer geel) stellen met tien man. Dat verklaarde goeddeels de puntendeling (1-1) bij Cadiz. Zaragoza, ook in de top van de rangschikking, bleef op 0-0 steken bij Rayo Vallecano. Real Madrid was niet bijster geïnspireerd tegen Albacete, dat nog zonder punten is. Het werd 3-0. Doelpunten van Alfonso, Michel (strafschop) en Butragueno.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Spanje:

Osasuna - Valencia 2-2, Real Sociedad - Coruna 0-2, Real Madrid - Albacete 3-0, Sevilla - Logrones 3-0, Cadiz - Atletico Madrid 1-1, Oviedo - Español 2-2, Raya Vallecano - Zaragoza 0-0, Celta -Athletic Bilbao 1-0, Tenerife - Sporting 0-2, Barcelona -Burgos 4-1.

Stand:

1. La Coruna	4-8
2. FC Barcelona	4-7
3. Sporting	4-6
4. Zaragoza	4-6
5. Real Madrid	4-6
6. Sevilla	4-5
7. Valencia	4-5
8. Atletico Madrid	4-5
9. Celta Vigo	4-5
10. Athletic Bilbao	4-4
11. Osasuna	4-4
12. Cadiz	4-4
13. Tenerife	4-3
14. Rayo Vallecano	4-3
15. Oviedo	4-3
16. Logrones	4-2
17. Burgos	4-2
18. Real Sociedad	4-2
19. Español	4-2
20. Albacete	4-0

'Ik doe waar ik zin in heb'

Cruijff zit niet met dreigementen Nuñez

BARCELONA - Johan Cruijff zal zich er niet door Barcelona-voorzitter Nuñez van laten weerhouden tijdens de wereldtitelstrijd voetbal in de Verenigde Staten coach van het Nederlands elftal te zijn.

Cruijff verklaarde dit zondagavond in een interview met het televisie-programma RTL-sport. Eerder noemde Nuñez het bij de besprekingen over contract-verlenging van Cruijff onaanvaardbaar dat deze over twee jaar een dubbelrol zou vervullen, door in de Verenigde Staten een andere baas te dienen.

De contract-besprekingen zijn voorlopig opgeschort. "We staan weer op nul", zei Cruijff. "Pas tegen het einde van het seizoen praten we verder. Het is echter uitgesloten dat ik mij laat verbieden met het Nederlands elftal mee te gaan. Ik doe wat ik wil. Accepteert Barcelona dat niet, dan stap ik op. Daar zit ik echt niet mee."

Eerder bereikte Cr[illegible] met de KNVB overeenstemming het Nederlands elftal te coachen, indien de eindronde van de wereldtitelstrijd wordt bereikt. De huidige bondscoach, Advocaat, werd slechts gecontracteerd voor de kwalificatie -wedstrijden.

Voorzitter van DFB Neuberger overleden

FRANKFURT - Op 72-jarige leeftijd is zondag de voorzitter van de Duitse voetbalbond Hermann Neuberger overleden.

De bondsbestuurder bezweek in een kliniek in Homburg aan een ongeneeslijke ziekte. Neuberger was naast zijn voorzitterschap van de Duitse bond tevens de tweede man bij de wereldvoetbalbond (FIFA).

Neuberger werd op 12 december 1919 in Fenne geboren. In 1975, na een journalistieke loopbaan, werd hij de zevende voorzitter van de DFB. Het was de bedoeling dat de invloedrijke bondsbestuurder op 24 oktober voor nog eens drie jaar als voorzitter zou worden herkozen.

Egidius Braun, penningmeester van de DFB, zal Hermann Neuberger opvolgen en de vierde voorzitter van de Duitse voetbalbond na de tweede wereldoorlog worden.

In de vervanging van Neuberger, geboren en gestorven in Saarland, was al voorzien, nadat duidelijk was geworden dat de voorzitter zijn taken niet meer kon vervullen. De vroegere kapitein uit het Afrikakorps van Rommel, heeft het laatste toernooi om het Europees kampioenschap van zijn ziekbed moeten volgen.

Neuberger heeft zich sinds 1945 intensief bemoeid met de sport, hij behoorde tot de oprichters van de Saarlandse voetbalbond en werd in 1969 vicevoorzitter van de nationale bond. Vijf jaar later, vestigde hij zijn naam als organisator bij de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap in de Bondsrepubliek.

Sindsdien is hij steeds voorzitter geweest van het organisatiecomité van de toernooien om wereldkampioenschappen en ook voor 1994 lag de organisatie in zijn handen. Na zijn inspectiereis door de Verenigde Staten, rond de jaarwisseling, werd duidelijk dat hij aan een ongeneeslijke vorm van kanker leed.

Waregem verslaat koploper in Brussel: 5-2

Club Brugge profiteert niet van nederlaag landskampioen

BRUSSEL - Club Brugge heeft het opstapje naar de eerste plaats in de Belgische competitie gemist. De titelhouder kwam in eigen stadion niet verder dan 0-0 tegen RWD Molenbeek.

Anderlecht had zijn eerste nederlaag geleden, 2-5 in het Astridpark tegen Waregem, dat vooral succes boekte uit spelhervattingen.

Club heeft twee punten achterstand op Anderlecht en Standard, maar heeft nog een wedstrijd tegen Antwerp tegoed.

Brugge verloor niet alleen een punt, maar ook Van der Heyden met een rode kaart, nadat hij de doorgebroken Laeremans onderuit getikt had. Het was een van de spaarzame uitvallen van Molenbeek. In de eerste helft gewoon verdedigde en na rust extreem-defensief speelde. RWDM haalde het einde overigens ook maar met tien man, Nassen werd met twee gele kaarten weggestuurd.

Het was een rood weekeinde in de Belgische eerste klasse. Ook Degryse (Anderlecht), Wegria (Luik) en Buana en Berx (Lommel) werden van het veld gestuurd.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in België:

Standard Luik - KV Mechelen 3-1, Charleroi - Lommel 3-0, Genk - Antwerp 3-0, Anderlecht - Waregem 2-5, AA Gent - Cercle Brugge 1-1, Lierse SK - Beveren 0-0, Club Brugge - RWD Molenbeek 0-0, Boom - Lokeren 2-1, Germinal Ekeren - Club Luik 1-2.

Stand:

1. Anderlecht	8-13
2. Standard Luik	8-13
3. Club Brugge	7-11
4. Charleroi	8-10
5. AA Gent	8-10
6. Beveren	8- 9
7. Lierse SK	8- 9
8. KV Mechelen	8- 8
9. Waregem	8- 8
10. Antwerp	7- 7
11. Germinal	8- 7
12. Genk	8- 7
13. RWD Molenbeek	8- 7
14. Boom	8- 6
15. Club Luik	8- 6
16. Lokeren	8- 5
17. Lommel	8- 3
18. Cercle Brugge	8- 3

Lartique wint Parijs-Bejing

BEIJING - De Fransman Pierre Lartigue heeft de monsterrally Parijs - Beijing op zijn naam geschreven.

Tijdens de 21ste en laatste klassementsproef kwam de leidende positie van de Citroen-coereur niet in gevaar. Europees kampioen Erwin Weber uit Duitsland eindigde in een Mitsubishi als tweede. Teamgenoot Bruno Saby uit Frankrijk werd derde.

Zondag werd de karavaan, die 16.000 kilometers heeft afgelegd, officieel ontvangen op het Plein van de Hemelse Vrede in de Chinese hoofdstad.

Miranda wint Amsterdam City-marathon



AMSTERDAM - De Mexicaan Castillo en de Zuid-afrikaan hebben in de Marathon van Amsterdam bijna hun revanche gekregen.

Ze eindigden respectievelijk als tweede en derde. De Mexicaan Miranda (foto) won de langste atletiek-afstand bij het hardlopen. Zijn tijd was echter niet indrukwekkend: 2 uur, 14 minuten en 58 seconden.

De uitslag van de Amsterdam City-marathon:
1. Miranda (Mex) 2.14,58, 2. Castillo (Mex) 2.16,28, 3. Tau (Zaf) 2.17,04, 4. Mngunmi (Zaf) 2.18,59, 5. Lawicki (Pol) 2.22,43, 6. Quamunga (Tan) 2.23,12, 7. Witczak (Pol) 2.214,37, 8 Senoo (Jap) 2.25,17, 9. Mrashani (Tan) 2.27,51, 10. Gurgo (Fin) 2.28,13.

Vrouwen: 1. Grigorenko (GOS) 2.50,41, 2. Vranken (Hol) 2.58,29

Parijs-Kaapstad krijgt meer klassementsproeven

DEN HAAG - De tweede editie van de rally Parijs -Kaapstad krijgt gestalte. Marokko, Nigeria en Zaïre zijn voor het eerst in de route opgenomen.

De rally heet officieel Dakar 93, naar de dertien keer gehouden Parijs - Dakar. De organisatie is in handen van de Fransman Gilbert Sabine en zijn gevolg. De deelnemende motoren en auto's trekken allereerst door de woestijnen van Marokko, Algerije, Niger en Libië.

Vervolgens trekt het circus zuidelijk langs het goeddeels opgedroogde meer van Chad, via Nigeria naar Cameroun. In de hoofdstad Yaounde is een rustdag.

Na de zandvlakten volgen de tropische bossen van Gabon en Congo. Via Zaïre, Angola en Namibia eindigt de race net als in januari van dit jaar in Kaapstad. Na een laatste verkenning kan de route nog worden gewijzigd, bijvoorbeeld als de politieke situatie daartoe dwingt.

De deelnemers dienen tussen Parijs en Kaapstad meer dan 13.000 kilometer af te leggen, waarvan zeventig procent bestaat uit klassementsproeven. Dat is veel meer dan de laatste keer.

Toen wilde de organisatie persé, uit politieke en promotionele overwegingen, naar Kaapstad rijden. Sportief was de ontknoping saai, want de voertuigen reden in optocht naar Zuid-Afrika. De rally wordt gehouden van 16 december tot 16 januari.

MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:
AMERICAN LEAGUE: Baltimore Orioles - Boston Red Sox 7-3, Cleveland Indians - New York Yankees 6-4, Chicago White Sox - Minnesota Twins 9-4, California Angels - Kansas City Royals 6-5.
NATIONAL LEAGUE: Pittsburgh Pirates - Chicago Cubs 10-3, Philadelphia Phillies - New York Mets 7-6 (10 innings) en 7-6, St. Louis Cardinals - Montreal Expos 4-1.

Mansel wint grote prijs van Portugal

Prost sluit contract met Williams met daarin een anti-Senna-clausule

ESTORIL - Nigel Mansell heeft, met de hem dit seizoen kenmerkende overmacht, de grote prijs van Portugal gewonnen. Het was al de negende zege van de wereldkampioen in de Formule 1.

Dat was een verbetering van het record van Ayrton Senna, die in 1988 in acht WK-races de beste was. De Brit stal er niet de show mee op het hobbelcircuit van Estoril. Dat deed de Fransman Alain Prost, die de rijdersoorlog buiten de baan om de erfenis van Mansell in zijn voordeel besliste.

Prost kwam vlak voor de start van de GP van Portugal tot overeenstemming met Williams over een contract en maakt na een jaartje rust zijn rentree als coureur in het hectische racewereldje. "Ik vond het weer eens tijd worden", zei Prost in Estoril. "In deze ploeg heb ik een goede kans kampioen te worden."

De drievoudig wereldkampioen werd dus nog vrij onverwacht de opvolger van Mansell, die volgend jaar zijn geluk in de Amerikaanse Indy cart-wedstrijden gaat beproeven, en zette tevens zijn Braziliaanse aartsvijand Senna een hak van jewelste. De 37-jarige Prost krabbelde bij Williams zijn handtekening onder een contract met een anti-Senna-clausule. Die bepaalt dat de Braziliaan buiten de deur van het kampioensteam wordt gehouden.

Senna sprong bijna uit zijn vel toen bleek dat hij het moddergevecht met zijn rivaal had verloren. "Prost is een lafaard. Hij is bang voor de sportieve uitdaging en duldt daarom geen concurrentie in eigen team", schold de Zuidamerikaan, die het Mansell als enige zondag een beetje lastig maakte. Halverwege zat Senna de onbetwiste kampioen van 1992 even op de achterspoiler.

VIER PITSTOPS

Gedwongen oponthoud in de garage - Senna moest liefst vier pitstops maken -wierp hem ver terug. Hij stuurde de McLaren niettemin nog naar de derde plaats achter zijn ploeggenoot Gerhard Berger. De Oostenrijker was de enige van de dertien gefinishte "concurrenten" van Mansell die in dezelfde ronde eindigde. Hij had een achterstand ovan ruim 37 seconden op de winnaar.

Riccardo Patrese zorgde bijna voor een catastrofe. In de 43ste ronde reed de Italiaan vlakbij de boxen bij een inhaalpoging in op Berger die net remde om nieuwe banden te gaan halen. Zijn bolide werd gelanceerd en kwam stuiterend langs de vangrails als wrak tot stilstand.

Patrese kroop beduusd maar ogenschijnlijk ongedeerd trussen de resten van de Williams-Renault vandaan en wilde er maar liever niet aan denken wat er was gebeurd als hij over de vangrail tussen de vele kijkers in de pits terecht was gekomen.

Na afloop kreeg de verzamelde pers weer enige belangstelling voor Mansell, toen duidelijk werd dat hij zondag met "bietensap" in de tank rondreed. De Franse producent Elf liet de Renault-motor met succces lopen op een ethanolmengsel. De brandstof van Mansells bolide was zondag voor tien procent biologisch. Rode bieten vormden de grondstof.

ZUERICH - In navolging van de mannen op weg naar het WK, krijgt de Nederlandse vrouwenvoetbalploeg te maken met Noorwegen.

Het team van bondscoach Derks speelt in de kwartfinales van de Europese titelstrijd tegen de Scandinaviërs. Eerst is de uitwedstrijd, waarschijnlijk op 18 oktober. Het thuisduel is mogelijk op 15 november.

Aberdeen nu op tweede plaats

Huistra voor Schotse kampioen op dreef

GLASGOW - Pieter Huistra was op de tiende speeldag van de Schotse voetbalcompetitie schotvaardig voor landskampioen Glasgow Rangers.

In de uitwedstrijd tegen Dundee United scoorde de ex-international zaterdag twee keer, de helft van de produktie. De andere treffers kwamen op naam van Engelsman Trevor Steven en de Schotse international Ally McCoist.

De voorsprong van de titelverdediger liep op naar vier punten. Achtervolger Celtic verloor in eigen stadion verrassend van Partick (1-2). Voor Partick scoorde Shaw twee maal.

Celtic verloor de tweede plaats op de ranglijst aan Aberdeen, dat aan drie treffers in de eerste drie minuten na de rust voldoende had om de uitwedstrijd tegen St. Johnstone tot een goed einde te brengen. Voor Aberdeen scoorde de Fin Paatelainen een keer.

Airdrieonians - Hearts 1-0, Celtic - Partick 1-2, Dundee United - Glasgow Rangers 0-4, Falkirk - Motherwell 1-0, Hibernian - FC Dundee 0-0, St. Johnstone -Aberdeen 0-3.

Stand:

1. Glasgow Rangers	10-16
2. Aberdeen	10-12
3. Celtic	10-12
4. Hearts	10-12
5. Hibernian	10-11
6. Dundee United	10-11
7. Partick	10-10
8. FC Dundee	10- 9
9. St. Johnstone	10- 8
10. Airdrieonians	10- 8
11. Falkirk	10- 6
12. Motherwell	10- 5



Bij andere confrontatie VN-soldaat gedood

Bij actie Hezbollah in zuid-Libanon zes doden

MARJAYOUN - Bij een aanval in zuid-Libanon van de pro-Iraanse Hezbollah-militie op een voorpost van de pro-Israëlische militie, het leger voor zuid-Libanon (SLA) zijn dinsdagmorgen twee leden van de SLA-militie en vier aanvallers gedood.

Zes SLA-leden raakten gewond. Het SLA heeft dat bekendgemaakt. De aanval had plaats in het westelijk gedeelte van de zogenoemde "veiligheidszone"die Israël in zuid-Libanon heeft gecreëerd. Hezbollah-strijders vielen de zone binnen en slaagden erin de voorpost Rachaf onder de voet te lopen en enige tijd bezet te houden. De twee partijen beschoten elkaar met machinegeweren en anti-tank-raketten. Het was de vierde - en hevigste -aanval van Hezbollah sinds afgelopen zaterdag.

Bij een andere botsing in zuid-Libanon is dinsdag een Ierse VN-soldaat omgekomen en een andere gewond. Dit is vernomen uit VN-bronnen.

Ochoa Antich bij Boutros-Ghali



■ *NEW YORK - De Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken generaal bd Fernando Ochoa Antich heeft namens zijn land de Algemene vergadering van de Verenigde Naties toegesproken. Hij werd op het VN-hoofdkwartier ontvangen door VN-secretaris generaal Boutros Boutros-Ghali (rechts).*

(AFP-satellietfoto)

Collor de Mello bij nuntius



■ *BRASILIA - Voordat hij naar het parlement ging om zich te verdedigen tegen de aanklacht dat hij zijn positie zou hebben misbruikt voor corruptie en vriendjespolitiek ontving president Fernando Collor de Mello de nieuwe ambassadeur van het Vaticaan in Brasilia, mgr Alphio Rapisarda. Het Braziliaanse parlement stemt vandaag (dinsdag) over het al dan niet beginnen van een afzettingsprocedure tegen Collor de Mello.*

(AFP-satellietfoto)

Verenigde Arabische emiraten:

Met Iran valt niet over Golf-eilandjes te praten

ABU DHABI - Het overleg tussen Iran en de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) over drie omstreden eilanden in de Golf is maandagavond op een mislukking uitgelopen. Volgens de emiraten is het onmogelijk te praten met Iran, dat zijn beheer van de eilanden niet aan de orde wil stellen.

De besprekingen liepen al stuk op de agenda. De VAE wilde het hebben over teruggave van de Grote en de Kleine Tumb, twee eilanden in de Golf die Iran in 1971 bezette, en de kwestie zonodig voorleggen aan het Internationale hof van justitie in Den Haag, maar daar wilde de Iraanse delegatie niets van weten. "We hebben hen gezegd dat niemand mag praten over de soevereiniteit van enig land van Iran", aldus haar voorzitter, Mustafa Haeri-Foumani.

In een verklaring van het WAM, het officiele persbureau van de VAE, kreeg Iran de schuld voor het stuklopen van de conferentie. "Door de halsstarrigheid van de Iraanse partij werd het onmogelijk andere kwesties te bespreken", een verwijzing naar een ander territoriaal conflict, rond het eiland Abu Musa, dat krachtens een akkoord uit 1971 door de twee staten beheerd wordt. De VAE lieten weten dat ze elk vreedzaam middel zullen benutten om de soevereiniteit over de drie eilanden te herstellen.

'Congres brengt miljarden-export in gevaar'

Bush spreekt veto uit over eis tot democratisering China

DALLAS - De Amerikaanse president, George Bush, heeft dinsdag zijn veto uitgesproken over een wet die hernieuwing van de status van China als meest begunstigde handelsnatie (MFN) afhankelijk stelt van democratische hervormingen. Bush zei in Dallas, waar hij op verkiezingstournee was, dat hij dat in een brief aan het huis van afgevaardigden heeft meegedeeld.

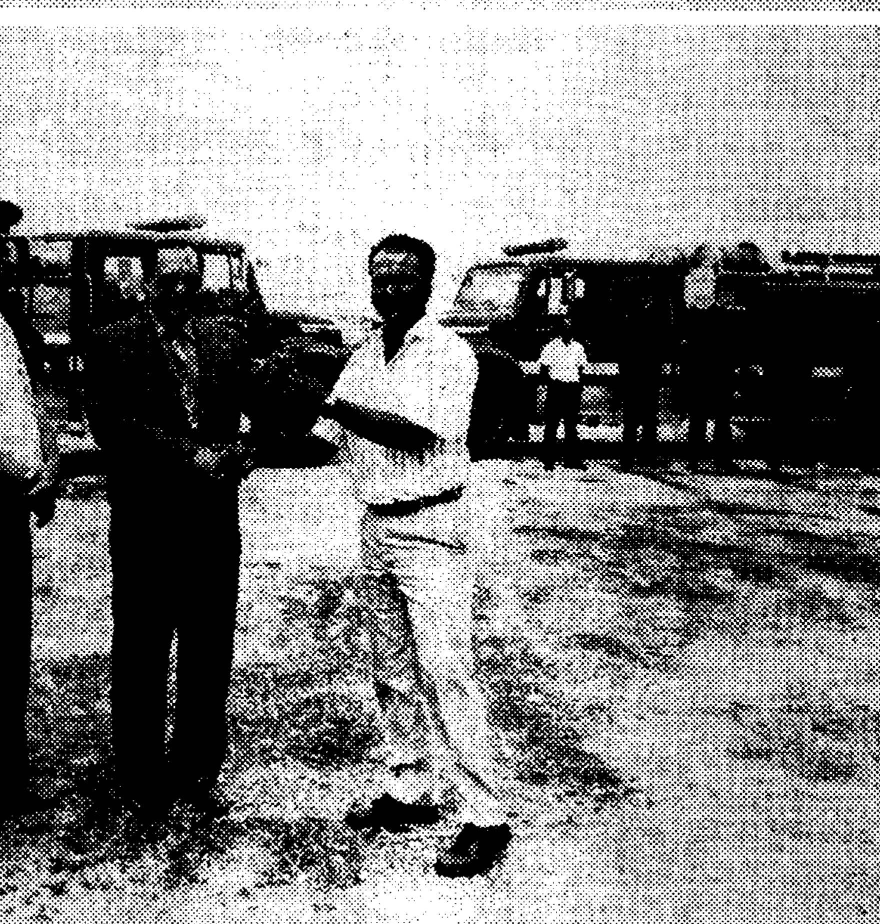
Het congres keurde op 22 september een wet goed waarin voorwaarden verbonden werden aan het toekennen van deze speciale status aan China. Bush zei de doelen van de congresleden volledig te kunnen onderschrijven. Maar hij wees erop dat verdere voorwaarden aan China om voor de MFN-status in aanmerking te komen, niet [illegible] tot snellere verbetering van de mensenrechtensituatie. Sinds de bloedige onderdrukking van de demonstratie van 1989 probeert het congres voorwaarden te verbinden aan de MFN-status van China.

In zijn brief schreef Bush dat hij zijn veto heeft uitgesproken uit angst voor vergeldingsmaatregelen door Beijing. Volgens Bush zullen vergeldingsmaatregelen grote schade toebrengen aan de Amerikaanse export van acht miljard dollar naar China en zullen de Verenigde Staten "een groeiende afzetmarkt en duizenden banen" verliezen op het moment dat de Amerikaanse economie toch al een moeilijke periode doormaakt.

■ *WILLEMSTAD — Twee nieuwe brandweerwagens voor de Curaçaose Brandweer. De sleutels werden afgelopen vrijdag overhandigd aan gedeputeerde van Brandweer, Abel Arrindell, die ze op zijn beurt overhandigde aan Brandweer-commandant Clemence Ravelli.*

De nieuwe wagens bieden veel meer ruimte dan de twee oude wagens die vervangen worden.

Nieuwe brandweerwagens



Aanslag op bus in Punjab

AMRITSAR - Door een bomexplosie in de Indiase deelstaat Punjab zijn maandag vier mensen gedood en 55 personen gewondgeraakt, zo heeft de plaatselijke politie gemeld.

De bom was geplaatst in een bus die passagiers vervoerde van Amritsar, de heilige stad van de Sikhs, naar Pathankot. Door de kracht van de explosie werd het dak van de bus afgerukt. De politie vermoedt dat de aanslag het werk is van de militante Sikh-beweging, die strijdt voor de onafhankelijkheid van Punjab. De Sikhs vormen een meerderheid in de Indiase agrarische deelstaat. Ook de meeste slachtoffers zijn Sikhs.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
dames
19.30 uur (A-kl) Blue Diamonds vs B.V./ Nederex;;
21.00 uur (AA-kl) Cardenales vs Blue Angels - Stadion Dr. Antoine Maduro.

WANDELMARS
(Sepsodik)
17.00-19.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor de 21.3-km int. postale wandelmars - Postkantoor Groot Kwartier.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
derde divisie
18.30 uur Indekor vs Rooi Santoe;
20.30 uur Estudiantes vs Montagne Abou -Sentro Deportivo Kòrsou.

****

WOENSDAG
SPORTPARK MARIE PAMPOEN
15.00-17.00 uur voetbal.
15.00-18.00 uur dammen.

****

Internationale aandacht voor Carmabi-publicaties

WILLEMSTAD — Van stafleden van de stichting Carmabi zijn dit jaar al vier publicaties verschenen in wetenschappelijke tijdschriften, zoals Marine Mammal Science, Physiological Zoology en Caribbean Journal of Science. Een van de belangrijkste taken van Carmabi is om wetenschappelijk onderzoek te doen ten behoeve van natuurbeheer in de Nederlandse Antillen. Het onderzoek richt zich daarom hoofdzakelijk op zeldzame of bedreigde inheemse planten en dieren en op de invloeden van de mens op de natuur.

De publicaties van dit jaar gaan over zeldzame walvissen, de groene leguaan, bedreigde schildpadden en de *shiny cowbird* die pas sinds kort in de Nederlandse Antillen voorkomt. In het aprilnummer van Marine Mammal Science verscheen van de hand van staflid Adolphe Debrot en Nelio Barros van de University of Miami een publicatie over een aan wal gespoelde spitssnuitdolfijn op Curaçao en een dwergpotvis op Klein Curaçao.

Er is weinig bekend over walvissen die voorkomen in het zuidelijk deel van het Caribisch gebied. Het is voor het eerst dat melding wordt gemaakt van de twee bovengenoemde soorten walvis voor de Benedenwindse eilanden. De spitssnuitdolfijn werd door een strandbezoeker gevonden te Playa Mansaliña (San Juan) in maart 1990. Van dit dier is het skelet thans te bezichtigen in het museum van het Christoffelpark. De dwergpotvis strandde op Klein Curaçao in december 1989. Het betreft in beide gevallen zeer zeldzame walvissen, waarvan er in het Caribisch gebied tot nu toe minder dan tien bevestigde waarnemingen bekend zijn.

In het tijdschrift Physiological Zoology (editie van mei-juni 1992) verscheen een artikel van voormalig staflid Wouter van Marken Lichtenbelt over het voedingspatroon van de groene leguaan. De leguaan vervult als imheemse herbivoor een belangrijke rol in de natuur op Curaçao en is zeer geliefd als voedsel. Het onderzoek geeft waardevolle informatie over de ecologie van de leguaan en is tevens van belang voor het kweken van leguanen in gevangenschap.

Op Carmabi wordt momenteel gewerkt aan het perfectioneren van kweekmethodes.

In het Caribbean Journal of Science (juni 1992) verscheen een artikel van staflid Jeffrey Sebeysma en Paul Hoetjes, werkzaam bij het Seaquarium, over de eerste waarneming van de *Olive Ridley*-schildpad en het nesten van de *Loggerhead*-schildpad op Curaçao. Tot nog toe werden vier schildpaddesoorten geregistreerd op Curaçao. Daar kwam een vijfde bij toen een visser de *Olive Ridley* aan de haak sloeg aan de Noordkust, waar het dier gewond is geraakt toen het op de rotsen strandde. Met antibiotica werd de schildpad in leven gehouden in het Seaquarium.

De *Olive Ridley* komt voornamelijk voor langs de kust van Venezuela, in Suriname en in Guyana. Deze soort staat bekend als een 'bastaard schildpad', een soort die zeer zeldzaam en ernstig bedreigd is in de West-Atlantische regio. Deze publicatie maakt melding van het nesten van de *Loggerhead*-schildpad op Curaçao. Op 30 juli 1991 werd waargenomen hoe tachtig tot honderd jonge schildpadjes zich spoedden in de richting van de zee. Deze soort, die elders bescherming geniet, wordt op Curaçao niet beschermd.

In hetzelfde nummer verscheen ook een publicatie van staflid Debrot en Tineke Prins van de Universiteit van Amsterdam. Het artikel ging over de *shiny cowbird*, een vogel die recentelijk voor het eerst is waargenomen op Curaçao. Het gaat om een parasitaire vogelsoort die schade toebrengt door eitjes te leggen in nesten van andere vogelsoorten, zoals de trupial en de trupial kachó. De vogel — die in delen van Zuid-Amerika en het Caribisch gebied een ernstige bedreiging vormt voor andere vogels — is op Curaçao waargenomen op verschillende plekken, waaronder Soto, Girouette en Jan Sofat. In totaal werden tien vogels verzameld en opgestuurd voor bewaring in het Zoöligisch Museum in Amsterdam. Aangenomen wordt dat de vogel is geïntroduceerd als kooivogel en dat deze zich op Curaçao voorgoed heeft gevestigd.

Gezin Perot bij Larry King

DALLAS —Ross Perot, de Texaanse miljardair die nog niet besloten heeft of hij als onafhankelijke kandidaat deelneemt aan de presidentsverkiezingen in november, was gisterenavond weer te gast in het CNN-praatprogramma Larry King Live!

Perot en King hebben iets: iedere keer als zakenman/politicus Perot wat belangrijks te melden heeft, doet hij dat bij King: eerst kondigde hij begin dit jaar geheel onverwacht aan, aan de race om het Witte Huis deel te nemen; in juli haakte hij af. Ook die bekendmaking gebeurde in Larry King's programma: een van de meest bekeken shows in de VS. Gisteravond echter, zei Perot nog geen 'ja' of 'nee'. Het besluit zou aan zijn vrijwilligers worden overgelaten die gisteren in Dallas een ontmoeting hadden met hoge functionarissen van de Republikeinse en Democratische partij. Mogelijk wordt donderdag - wederom in Larry King Live! - het besluit bekend gemaakt. Voor het eerst waren gisteren ook leden van het gezin Perot op de buis te zien: vrouw Margo en drie van de vijf Perot-kinderen. Links een stralende Larry King in de als huiskamer aangeklede CNN-studio in Dallas.

Meer Russische troepen naar Tadzjikistan

Oud-president Nabijev gewond bij incident

MOSKOU - Rachmon Nabijev, oud-president van Tadzjikistan, is opgenomen in een ziekenhuis in Leninakan, in het noorden van de Centraalaziatische republiek. Rusland stuurt versterkingen naar Tadzjikistan om de veiligheid van de Russen aldaar te verzekeren.

Een groep onbekende personen molesteerde Nabijev op het plaatselijke vliegveld. Dat heeft het persbureau NEGA dinsdag gemeld. Nega wist niet te melden wanneer het voorval zich heeft voorgedaan. Nabijev die vorige maand onder druk van de oppositie moest aftreden, was op het vliegveld in gezelschap van de voormalige Tadzjiekse parlementsvoorzitter Safarli Kendzjajev. De twee mannen wilden het vliegtuig nemen naar Koeljab, in het door gevechten getroffen zuiden van het land.

Het Russische ministerie van Defensie heeft maandag aangekondigd dat het op korte termijn militaire versterkingen naar Tadzjikistan zal sturen om de Russische militairen en installaties in die republiek te beschermen. Dat heeft het persbureau Itar-Tass bekendgemaakt. Het ministerie heeft de beslissing genomen na de "wrede verslechtering" van de situatie in Tadzjikistan.

In Naltsjik, de hoofdstad van de Noordkaukasische deelstaat Kabardino-Balkarie, hebben de plaatselijke autoriteiten maandag de noodtoestand opgeheven, zo heeft de Russische radio gemeld. Zij hadden die zondag ingesteld na rellen in Naltsjik, waar duizenden betogers al dagen de vrijlating van de nationalistische leider Joeri Sjabinov eisen. Het besluit om de noodtoestand op te heffen volgde op besprekingen tussen de lokale autoriteiten en de nationalistische leiders van het congres van het Kabardinische volk.

De tegenstanders van de regering verklaarden zich bereid zich terug te trekken van het vliegveld, dat zij sinds twee dagen bezetten. De autoriteiten hadden zondag de noodtoestand voor twee maanden ingesteld na rellen tussen betogers en de ordetroepen. Daarbij zouden achttien leden van de speciale eenheden van het ministerie van Binnenlandse zaken en een betoger gewond zijn geraakt, aldus het persbureau Itar-Tass.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

De effectenbeurs in KUWAYT is maandag heropend na gesloten te zijn geweest sinds de Iraakse invasie van begin augustus 1990. De omzet was met 348.000 dinar (bijna Nf 1,9 miljoen) nog niet half zo groot als voor de invasie.

En vóór het praktijkexamen

Theorie rijexamen voortaan schriftelijk

KRALENDIJK — Met ingang van 1 oktober 1993 zal het examen voor verkrijgen van een rijbewijs volledig veranderd worden. Het theoretische examen zal voldoende moeten zijn, alvorens de kandidaat het praktijkexamen zal mogen afleggen. Het theoretische examen zal schriftelijk worden afgenomen. Slechts in uitzonderlijke gevallen wordt het examen nog mondeling afgenomen. Het examen is naar keuze in het Nederlands of in het Papiamentu. Voorheen mocht ook het examen afgelegd worden in het Engels.

De veranderingen gaan pas in oktober 1993 in. De reden daarvoor is dat deze veranderingen pas als algemene maatregel kunnen gelden op het moment dat artikel 90 van de Wegen-verkeersverordening Bonaire aangepast zijn. Dat is in oktober 1993 wel het geval. Vanaf die dag zal ook het bureau Rijbewijzen in werking treden. Voorlopig zal het theoretische gedeelte nog volgens de oude manier en de nieuwe manier worden afgenomen. De examenkandidaten mogen dus kiezen voor een schriftelijke beantwoording van vragen die betrekking hebben op het rijgedrag van de verkeersdeelnemer.

De vragen behelzen niet alleen kennis van het gebruik van het voertuig, maar ook kennis over de voorrangsregeling en de verkeersborden.

De vragen die schriftelijk worden gesteld, zijn in het Papiamentu of in het Nederlands. Indien een kandidaat geëxamineerd wil worden in een andere taal, dan kan hij daartoe een verzoek indienen. Die vragen zullen dan echter mondeling gesteld worden. Dat is ook het geval wanneer iemand rij-examen wil aflegen die niet kan lezen of schrijven. Overigens zal voor elke andere taal dan de landstaal of de officiële taal een beëdigd tolkvertaler (op kosten van de kandidaat) meegebracht moeten worden.

Het schriftelijk examen, zo stelt de overheid is *multiple choice.* Momenteel was het mogelijk, dat het praktische examen werd afgelegd, alvorens de kandidaat was geslaagd voor het theoretische gedeelte. Dat is evenwel niet meer mogelijk. Eerst zal het theoretische gedeelte worden afgelegd, daarna het praktische gedeelte. De uitslag van het examen moet wettelijk een dag na het examen worden meegedeeld.

Wie examen wil doen en meer informatie behoeft, kan dat krijgen bij het Bureau Rijbewijzen naast de kantoren van SEF.

Op de foto een gedeelte van de wederverkopers, die vergaderden met het bestuur van de stichting Kansspelen Bonaire. Links op de voorgrond de vertegenwoordiger Robbie Winklaar van het nummerkantoor RPW, die de laatste weken sterk gekant is geweest tegen de manier waarop de overheid de nummerverkopers aan banden heeft gelegd.

Stichting Loterij in overleg met lotverkopers

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag heeft de stichting Kansspelen Bonaire vergaderd met de nummerverkopers. Besproken werden de nieuwe formulieren die met ingang van 1 oktober nodig zijn. Uitgenodigd werden de kantoren die op Bonaire al enige tijd bekend zijn als nummerkantoren. Dat zijn onder andere M&M, Pavo, Nos Strea, RPW, Thomas/Seraus en Francisca.

Volgens een mededeling van het eilandgebied was de vergadering niet alleen uiterst vruchtbaar, maar verliep ook in een zeer goede verstandhouding. Van de stichting Kansspelen was de directeur H. Wanga aanwezig, terwijl ook B.E. Wanga, die directeur is van de Wega di Number Kòrsou, met de wederverkopers sprak. De Curaçaose Wanga trad op Bonaire op als adviseur van de nieuwe stichting.

Tijdens de vergadering werd onder andere gesproken over een gestandaardiseerd systeem bij de verkoop van de nummerbiljetten. Ook werd gesproken over de sluitingstijd voor het inleveren van de formulieren, zodat de nummerverkopers er verzekerd van kunnen zijn, dat ook zijn verkochte nummers aan de trekking zouden deelnemen.

Ten slotte werd er ook gesproken over de maatregelen die genomen moeten worden om eventuele onregelmatigheden te voorkomen. Eén daarvan is bij voorbeeld dat de wederverkoper ervoor zal moeten zorgen dat de nummerbiljetten goed ingevuld zullen zijn.

Uitbundige viering tweede lustrum Rocargo Services

KRALENDIJK — De belangstelling voor de receptie van de tienjarige Rocargo Services n.v. en de ABC International Freight Inc. was zeer groot. Vrijdagavond recipieerden Marisela en Robby Croes, samen met Brian Blomquist, in de *conference room* van het Harbour Village Beach Resort. Beide bedrijven hebben de laatste tien jaar ingespeeld op de snelle ontwikkeling die Bonaire doormaakt. In een korte toespraak keek Marisela Croes terug op de voorbije tien jaar.

In 1982 besloot het echtpaar Croes om een eigen bedrijf op Bonaire op te richten. Een afhandelingsbedrijf voor degenen die buiten het eiland hadden gekocht en dat naar Bonaire wilden verschepen. Eén van de eerste contacten die werden gelegd, was met de in de Verenigde Staten opererende ABC International Freight Inc.

Eigenaar Brian Blomquist zocht op Bonaire een agent die verder zorg kon dragen voor vracht uit de VS. Marisela en Robby Croes zagen daar wel wat in en zij richtten hun eigen bedrijf Rocargo Services op. Marisela benadrukte dat het voor die tijd buitengewoon moeilijk was om vrachtgoed vanuit de VS op Bonaire te krijgen. Bestellers op Bonaire konden kiezen tussen een gehele container (die maar gedeeltelijk gevuld was) of hun vracht werd als losgoed verscheept. Logisch was natuurlijk wanneer verschillende vrachten van verschillende bedrijven in een container versche pt konden worden. Een erg voor de hand liggend, maar in die tijd voor Bonaire een volledig nieuw idee.

De eerste gezamenlijke container arriveerde in september 1982 op Bonaire. De reden dus waarom in deze maand het tweede lustrum van het bedrijf wordt gevierd. Het voordeel voor de klant is, dat inkopen, vervoer en het invullen van de noodzakelijke formulieren geheel in de VS worden afgehandeld door ABC International Freight, terwijl hetzelfde voor de klant op Bonaire door Rocargo Services gebeurt.

Overigens bleek ook voor Rocargo een gat in de Europese markt. Dat gaat echter momenteel nog niet rechtstreeks, maar via Caribbean Cargo van Curaçao. Niet echter zoals vroeger het geval was. Toen werden de containers met bestemming Bonaire ook uitgeladen op Curaçao en als losgoed naar Bonaire vervoerd. Nu stuurt Caribbean Cargo de containers bestemd voor Bonaire rechtstreeks naar het Flamingo-eiland.

Inmiddels blijkt dat de vracht met bestemming Bonaire drastisch is vermeerderd. Ook al, omdat de gemiddelde handelaar er tien jaar geleden niet over dacht om zijn benodigdheden rechtstreeks in de VS te kopen. Hij kocht wel Amerikaanse artikelen, maar op Curaçao. Dat was ook wel enigzins noodzaak, omdat de eenling vrijwel altijd problemen had met het vullen van een container. Toen dat probleem echter werd opgelost, bleek een rechtstreekse bestelling in de VS duidelijk de voorkeur te hebben. Naar de mening van Marisela Croes trekt het bedrijfsleven daarvan voordeel.

Vrijdagavond was er dus gelegenheid voor vele zakenrelaties en vrienden om het echtpaar Croes hun gelukwensen aan te bieden. De tien jaar zijn wel omgevlogen, maar er zijn ook moeilijke perioden geweest. Vooral Marisela Croes heeft hard gewerkt aan de opbouw en het voortbestaan van het bedrijf. Eén van de redenen waarom zij twee jaar geleden door de Bonaireaanse persmedia unaniem werd uitgeroepen tot vrouw van het jaar.



De belangstelling was erg groot afgelopen vrijdagavond tijdens de receptie van Rocargo Services n.v. Marisela Croes gaf een overzicht van de laatste tien jaar. Op de foto vlnr Marisela Croes, waarnemend gezaghebber Silie, Brian Blomquist en Robby Croes.

Airbus sinds 1972 in bedrijf:

Van zes toestellen dit jaar helft verongelukt

PARIJS - Het Pakistaanse vliegtuig dat maandag met 167 inzittenden is neergestort boven Nepal, was een Airbus A-300. Volgens een voortijdig rapport van de Nepalese vluchtdienst is het ongeluk te wijten aan een fout van de piloot. Ooggetuigen spreken over een explosie in de lucht.

De vliegramp is het zesde ongeluk met een Airbus sinds de inwijding van het eerste exemplaar in oktober 1972, en het derde dit jaar. Het toestel van Pakistan International Airlines was het eerste en oudste toestel van dit type. Het was uitgerust met twee straalmotoren en had een capaciteit van 250 passagiers.

Eerdere ongevallen waren:

21 september 1987: bij een testvlucht stort een Airbus A300-B4 neer bij Luxor: vijf doden.

26 juni 1988: een Airbus A-320 van Air France stort neer tijdens een toeristische rondvlucht over een Frans woud: drie doden

14 februari 1990: een Airbus A-320 van Indian Airlines verongelukt bij de landing op Bangalore, (Zuid-India): negentig doden

20 januari 1992: een Airbus A-320 van de Franse Air Inter stort neer in de Vogezen: 87 doden

31 juli 1992: een Airbus A310-300 van Thai Airways international stort neer bij Kathmandu, Nepal):113 doden

PIA-Airbus verongelukt: 167 doden

Ooggetuigen: eerst explosie in de lucht

KATHMANDU - De Pakistaanse Airbus die maandag in Nepal nabij de hoofdstad Kathmandu neerstortte en waarbij 167 mensen zijn omgekomen, is volgens ooggetuigen in de lucht geëxplodeerd. Dat hebben ooggetuigen verklaard, zo bericht het Nepalese dagblad The Gorkhapatra dinsdag.

Volgens verscheidene ooggetuigen explodeerde het toestel in de lucht en vloog het in brand alvorens het tegen een berghelling vloog. In het toestel bevonden zich onder meer veertien Nederlanders. Een regeringsfunctionaris zei dat hij op het moment van de explosie op ongeveer tweeduizend meter hoogte een vuurbal zag. Even later stortte het toestel neer, waarna nog enkele explosies volgden. De verklaringen van de overige ooggetuigen waren gelijkluidend.

Volgens een voorlopig onderzoek van de Nepalese luchtvaartdienst zou de ramp te wijten zijn aan een menselijke fout. Ook werd opgemerkt dat het zicht slecht was en het vliegveld bij Kathmandu niet beschikt over moderne radarapparatuur.

Bij controle van de passagierslijsten bleek later dat een Japanse reiziger die geboekt had op het laatse moment had afzegd.

Bij de luchtramp hebben in totaal 167 mensen het leven verloren: 148 passagiers onder wie veel Europeanen, vier mensen van een bewakingsdienst, drie luchtvaart-ingenieurs en twaalf bemanningsleden. De veertien Nederlanders die zijn omgekomen bij het vliegtuigongeluk in Nepal, hebben eerst tien dagen vastgezeten in de Pakistaanse stad Gilgit als gevolg van overstromingen. De rampvlucht die de toeristen van Karachi in Pakistan naar Kathmandu in Nepal moest brengen, was als extra vlucht geboekt.

De Pakistaanse luchtvaartmaatschappij PIA zal de nabestaanden van de slachtoffers van de vliegramp in Nepal maandag tussen de tien- en 75 duizend 000 dollar schadevergoeding betalen, zo heeft de Pakistaanse autoriteit voor de burgerluchtvaart dinsdag meegedeeld. De hoogte van de schadevergoeding is vastgelegd in internationale conventies.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

LADA 2107, bj. '84, vraagprijs f.1.900,-. Tel.: 379298.

PHILIPS GASFORNUIS f.450,-; manou kastje + spiegel f.450,-; JVC draagbare radio f.200,-; stereoinstallatie Kenwood f.800,-; dressoir f.275,-. Tel.: 675245.

AUSTIN MINI, bj. '90, motor 1300cc, heeft radio-cass., alarm, airco om zelf te installeren, z.g.a.n., prijs f.8.600,-. Tel.: 375526.

HONDA SHUTTLE '84, i.pr.st., f.4.800,-. Tel.: 674166.

TECHNICS MINI HiFi, 2x verst., eq., cass., tuner, geen boxen, 1½ jr. oud, nieuwpr. f.1.300,-, voor f.400,-. Tel.: 674166.

HUSQVARNA NAAIMACHINE f.575,-; vertical blinds zonnewering; elek. zaagtafel f.375,-; eiken lamp f.70,-; 2 clubs + salontafel (teak) f.80,-. Tel.: 676166.

AIRCO 9.000 BTU, 2 jr. oud; gasfornuis 1 jr.; klerenkasten, 2 leg/1 hang, 1 jr. Tel.: 692135 (na 18.00 muur).

HONDA CIVIC '80, nieuwe banden, remmen, uitlaat, vraagprijs f.2.200,-. Tel.: 674931.

WEGENS VERTREK: kano, 2-p., polyester, spl., NAf.625,-; Ford Taunus '79, i.g.st., NAf.3.700,-; vries/koelkast, 2 deurs, Magic Chef, Am. model., 110 V, NAf.175,-. Tel.: 689415.

INBOEDEL O.A. koelkast, fornuis, aupingbed, fans, surfplank enz. Tel.: 672577.

SUZUKI SAMURAI, gesloten model, wit, bj. 1988, airco + radio, verz. belast., Af.12.500,-. Tel.: 373035.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

SURFPLANK COMPLEET met trapeze en imperiaal, prijscategorie f.200,- f.400,-. Tel.: 373261.

GEZOCHT: 2E handse meubelen en huishoudelijke artikelen. Allerlei rommel. Wij betalen cash. Laat uw boodschap achter voor Larry Dias. Tel.: 625400.

GEZOCHT: meubelen van *The Jungle* (bamboe); 2e hands televisie (i.g.s.). Tel.: 375765-603358.

PERSONEEL GEVRAAGD

GEVRAAGD: DIENSTMEISJE voor 3 ochtenden per week. Tel.: 370510.

GEVRAAGD: AU PAIR in bezit van rijbewijs, leeftijd vanaf 20 jaar. Tel.: 677808 of 601556 ('s avonds na 6 uur, Nederlands spreken).

DIVERSEN CURAÇAO

GEVRAAGD: OPPASHUIS in nette buurt, voor oktober-november. Tel.: 378237.

FUNDASHON LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
TEL: 618377

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BMW, 6 CILINDER, bouwjaar 1986, kleur: wit, in goede conditie. Info tel.: 43111ext. 175 tot 13.00 uur of na 13.00 uur te bezichtingen op Hooiberg Kavel E-3.

VOLVO 340 DL, '87, z.g.a.n. Tel.: 66969. Bakval 14-A.

DININGROOM SET consisting of table, 6 chairs, sideboard, glass cupboard, in good condition, with carving. Call 21435 if seriously interested for an appointment.

PERSONEEL AANGEBODEN ARUBA

HUISHOUDELIJK WERK gezocht, 5 halve dagen p/week. Tel.: 30043.

Dollar verder naar beneden, Ierse pond nog niet veilig

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar, die met de betrekkelijke rust binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) weer wat meer op de voorgrond is komen te staan, moest het ook dinsdagmorgen stellen met een lagere koers. In Amsterdam werd om 10.00 f 1,6250 genoteerd na een slotkoers van f 1,6370 op maandag. De laatstgenoemde koers kwam tot stand na een daling van bijna drie cent. Onzekerheid over de economische en politieke ontwikkelingen in de VS is verantwoordelijk voor de koersdaling.

In Japan bleef de dollar onveranderd staan op zijn dieptepunt. De slotkoers op de wisselmarkt van Tokyo bedroeg 119,65 yen. Vanuit de Japanse politiek komen steeds meer geluiden dat de huidige koers van de yen te hoog is. De Japanse minister van Financiën, Tsutomu Hata, sloot niet uit dat er op de wisselmarkten wordt ingegrepen om de koersstijging van de yen ten opzichte van de dollar tegen te gaan. Het Ierse pond, dat maandag goed overeind werd gehouden met een verhoging van de geldmarktrente, bleek toch weer wat te zijn weggezakt. Dinsdagmorgen was de munteenheid f 2,9565 waard tegenover een slotkoers van f 2,9615 op maandag. De koers is daarmee bijna terug op het peil waarop Ierland het nodig achtte de geldmarktrente op te trekken. Ook de Franse frank, vorige week het mikpunt van speculanten, was wat lager. In de ochtend bereikte de frank een koers van f 33,305 per honderd. De slotkoers van maandag bedroeg f 33,375. Het pond sterling, tijdelijk uit het EMS, begon op f 2,8285 tegenover een laatste koers van de voorgaande dag van 2,8275. Daarmee lijkt de Britse munteenheid zich in de lagere regionen wat te stabiliseren.

De effectenbeurs van Londen begon dinsdag weer met een daling. Maandag zakte de Financial Times-index met 41 punten tot 2360 punten. Dinsdagmorgen moest de index weer bijna negentien punten inleveren. Teleurstelling over het uitblijven van een renteverlaging in Groot-Brittannië en in andere landen werd de oorzaak van de daling genoemd.

In Tokyo waren de aandelenkoersen voor de derde beursdag achtereen lager. Ging de nikkei-index van de 225 fondsen maandag met 422 punten naar beneden, dinsdag bedroeg de daling 224,52 punten. De index eindigde op 17.748,09 punten. De koersstijging van de yen werd als schuldige aangewezen, omdat die stijging nadelig is voor de grote exporteurs van Japan.

TULIP Computers en het Zweedse concern Facit hebben een strategische samenwerking aangekondigd. Hierbij is overeengekomen dat Facit de volledige produktenreeks van Tulip zal gaan verkopen, terwijl Tulip computers de printers van Facit in zijn assortiment zal opnemen. Beide ondernemingen verwachten op grond van deze samenwerking hun marktaandelen te vergroten.

***

De WERELDBANK gaat een obligatielening plaatsen van Nf 750 miljoen met een looptijd van vijf jaar. De rente bedraagt 7,625 procent. De koers van uitgifte bedraagt 100,50 procent waardoor het effectief rendement op 7,50 procent uitkomt. Vervroegde aflossing is niet toegestaan. Het emissiesyndicaat staat onder leiding van ABN AMRO.

***

De orderontvangst van de INDUSTRIE in de voormalige DDR is in juli twintig procent kleiner geweest dan in de voorgaande maand. De orders uit het buitenland kelderden met 51,5 procent. De orderontvangst in juni en juli samen was 0,5 kleiner dan die in april/mei en 8,3 procent kleiner dan in juni/juli van het afgelopen jaar.

Financieel Nieuws

Dollar sleept fondsen omlaag

AMSTERDAM - De dollar die dinsdagochtend op de Europese valutamarkten kelderde, liet op Beursplein 5 zijn sporen na op die fondsen die sterk afhankelijk zijn van de koers van de Amerikaanse valuta. De internationals, Ahold en Wessanen moesten daardoor verliezen incasseren die in omvang echter beperkt bleven.

De stemmingsindex noteerde rond het middaguur een verlies van 0,3 punt op 110,5. De omzet bleef volgens handelaren beperkt.

De obligatiekoersen noteerden tussen de een en twee dubbelties lager.

De dollar leverde dinsdagochtend in rap tempo tot meer dan drie cent verlies op om onder de f 1,60 te belanden. Nadat de dollar maandag al meer dan drie cent moest inleveren, ging dat dinsdaochtend in rap tempo verder. Onzekerheid over de economische situatie en over de politieke situatie in de VS en angst voor een verdere renteverlaging lagen daaraan ten grondslag.

De internationals lieten daarop rond het middaguur lagere koersen zien met Akzo met een verlies van f 1,10 op f 141,50 vooraan. Philips was vier dubbeltjes lager op f 23,00, Koninklijke Olie vijf dubbeltjes op f 145,40 en Unilever zes dubbeltjes op f 184,00. KLM en Hoogovens noteerden onveranderd op respectievelijk f 28,30 en f 38,90.

Andere typisch dollargevoelige fondsen moesten ook inleveren. Zo noteerde Ahold negen dubbeltjes lager op f 76,70 en Wessanen f 1,20 op f 92,80. Uitgever Wolters Kluwer moest onder druk van buitenlandse verkopen tachtig cent lager noteren op f 83,10. De overige hoofdfondsen lagen er verder vrijwel onveranderd bij. Alleen DSM noteerde rond het middaguur negen dubbeltjes beter op f 93,40.

Op de lokale markt noteerde Delft Instruments f 1,30 lager op f 17,50 na de sombere berichten over de toekomst van het bedrijf. Norit leverde veertig cent in op f 14,70.

ANC-militant vrij



■ DURBAN - De ANC-activist Robert McBribe (midden) kon maandagmorgen de Westville-gevangenis in Durban verlaten als een onderdeel van een overeenkomst tussen ANC en regering om gevangenen vrij te laten. Hij werd opgevangen door zijn echtgenote Paula en ANC-waarnemend voorzitter Walter Sisuslu (links). McBride is veroordeeld voor een aanslag in 1986 waarbij drie blanke vrouwen omkwamen; hij kreeg de doodstraf, welke in levenslang werd omgezet.

Voorstel voor hervatten olieëxport door Baghdad

NEW YORK - Irak heeft aangeboden om de gesprekken met VN-functionarissen over beperkte verkoop van olie te hervatten. Tevens heeft het een voorstel gedaan voor olietransporten ter waarde van ruim zes miljard gulden voor een periode van zes maanden.

Dit heeft de delegatie van de Verenigde Naties in Baghdad maandag per memorandum aan alle vijftien leden van de VN-Veiligheidsraad laten weten. In de brief wordt bevestigd dat Irak bereid is de besprekingen over oliehandel, die afgelopen maart in Wenen werden afgebroken, te hervatten "zonder daaraan voorwaarden te verbinden".

Het document, getiteld "Gesprekspunten -bevroren tegoeden", doet voorstellen voor olieverkoop en voor een overeenkomst met de VN over humanitaire hulp. Ze verschillen echter essentieel van die van de Veiligheidsraad.

Irak blijft de vrije toegang van VN-personeel in alle delen van het land ter discussie stellen. "Zulke maatregelen moeten functioneel zijn. Vrije toegang is slechts mogelijk in gebieden waar activiteiten van het VN-programma worden uitgevoerd", aldus het document.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 29 SEPTEMBER 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.395	1.415	1.435
PND STERLING	3.090	3.145	3.205
NED GLD	110.48	111.20	112.00
ZW FRANCS	142.77	143.49	144.29
FR FRANCS	35.63	36.73	37.43
DUITSE MARK	124.40	125.12	125.92
IT LIRE	1.16	1.46	1.52
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	148.47	149.33	150.13
ECU	-.-	246.90	247.70

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,35% Eff. rendement 6,50 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,52% Eff. rendement 7,50 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 102.12% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 96,14% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,47% Eff. rendement 8,875% Land
7.00% obl. 1990/1992 koers: 100,26% Eff. rendement 6,50 % Eiland
8.50 % obl. 1991/1997 koers: 99,54% Eff. rendement 8,625% Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

EG-ministers van Financiën willen niet tornen aan EMS

BRUSSEL - De EG-ministers van Financiën willen dat het Europees Monetair Stelsel (EMS) ongemoeid wordt gelaten. De extra Europese top op 16 oktober in Birmingham zal wat hen betreft dan ook geen wijzigingen van het systeem opleveren.

De ministers bereidden maandag in Brussel de ingelaste top voor. De Britse premier, John Major, wil daar praten over hervorming van het EMS als voorwaarde voor terugkeer van het pond sterling. Minister Wim Kok en zijn collega's betuigden echter nadrukkelijk hun loyaliteit aan het bestaande EMS.

"Ik zie geen reden om de regels bij te stellen. Dat vind ik niet zo nodig. Het EMS vormt de sleutel tot de welvaart en economische stabiliteit in Europa", aldus Kok. Kok beschouwt de toezegging om de recente monetaire onrust grondig te analyseren, op Europees en wereldniveau, ook niet als een concessie aan de Britten.

Die analyse zal tijd kosten en dus niet klaar zijn voor de top in Birmingham. "We willen geen in jachtigheid geboren eindrapport", aldus Kok. De top zal slechts aangeven hoe dat onderzoek moet worden aangepakt en wie dat gaat doen. De minister denkt zelf aan leden van het Monetair Comité, waarin financiële experts uit de EG-landen zitten, of gouverneurs van de twaalf centrale banken.

De bewindslieden keerden zich verder en bloc tegen een Europa van twee snelheden of een mini-Europa van lidstaten zoals Duitsland en Frankrijk plus de Benelux die eraan toe zijn op monetair en financieel terrein samen te werken. De Franse president, François Mitterrand, en de Duitse bondskanselier Helmut Kohl, zijn ervan beschuldigd dit soort plannen te beramen vanwege de monetaire perikelen en het eenzijdige Britse besluit uit het EMS te stappen. In beide hoofdsteden is dit bij hoog en laag ontkend.

Belangrijk is, aldus Kok, dat we gezamenlijk optrekken zoals in Maastricht is afgesproken. Dat neemt volgens hem niet weg dat in het nieuwe EG-verdrag een soort tweedeling ligt besloten. Er zullen immers landen zijn die in 1997 of 1999 'nog niet voldoende rijp' zijn om deel te nemen aan de derde en belangrijkste fase van de economische en monetaire unie.

In Birmingham zal de voortgang rond de ratificatie van Maastricht centraal staan, aldus de slotconclusies van de vergadering. De ministers verwezen naar de verklaring van hun collega's van Buitenlandse Zaken, opgemaakt daags na het nipte Franse 'ja' tegen 'Maastricht'. Die willen dat de ratificatie snel en binnen de gestelde termijn (vanaf 1 januari 1993) wordt voltooid.

Kok ziet daarom het nut van de top voor de ministers van Financiën, die bij hoge uitzondering in Birmingham aanwezig zullen zijn, ondanks alles wel in. De voortgang van 'Maastricht' heeft naar zijn zeggen wel iets te maken met het Europese monetaire beleid.

De minister was opvallend aardig voor zijn Britse collega, Norman Lamont, die de vergadering leidde. Groot-Brittannië is tot 1 januari EG-voorzitter. Kok, die Lamont vorige week in Washington nog de les las vanwege de Britse EMS-eisen, prees maandag diens 'serieuze en constructieve' bijdrage aan de slotconclusies.

De Luxemburgse minister Jean-Claude Junker, en ook zijn Belgische collega Philippe Maystadt, toonde zich geïrriteerd over de Britten die 'Maastricht' voorlopig niet willen ratificeren en daarmee het verdrag in de waagschaal stellen. Lamont zei op de slotpersconferentie echter dat het Verenigd Koninkrijk 'in geen geval geisoleerd' had gestaan in de vergadering. EG-commissaris Henning Christophersen wilde dat ondanks herhaalde vragen niet beamen.

***

De VS-economie blijkt in het tweede kwartaal van dit jaar te zijn GEGROEID met 1,5 procent. Dit percentage kwam naar voren uit de tweede en laatste herziening van de groeicijfers. De vorige keer werd voor het tweede kwartaal een groeipercentage van 1,4 opgegeven. In het tweede kwartaal van 1991 bedroeg de groei 2,9 procent

MENSEN

Bezoek voor de Quota Club



■ WILLEMSTAD — *Mevrouw Carol Zeber (l.), South Area Director van de Quota Club International was onlangs op bezoek bij de Curaçao Quota Club, die staat ingeschreven bij het 27e district van deze internationale serviceclub. De Curaçao Quota Club, die dit jaar het eerste lustrum viert, heeft al het mogelijke gedaan om mevrouw Zeber en haar echtgenoot te laten genieten van een mooite toer over het eiland. Zodat ze met een goede indruk van Curaçao weer huiswaarts konden keren. Op de foto van links af mevrouw Zeber, voorzitter Reyna Joe, penningmeester Caroline Serlie, ex-voorzitter Yvonne Piqué, bestuurslid Irene Schenker, bestuurslid Lidwina Rodriguez en vice-voorzitter Marie Anne van der Marck.*

Met grote vreugde en blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

Naïma Gabriella Johanna Eva

Evelyn Moses
Jan Bremer

Curacao, 25 september 1992.

Britse koningin wellicht binnenkort belastingbetaler

De Britse regering bereidt volgens een dagblad een vermindering van de toelagen aan het Koninklijk Huis voor, en is met **koningin Elizabeth** overeengekomen dat zij voortaan belasting zal betalen.

De conservatieve regering van premier John Major heeft de instemming gekregen van de koningin om de financiën van het Koninklijk Huis te herzien, schreef de krant *The Guardian* maandag onder aanhaling van politieke bronnen. Dit naar aanleiding van toenemende kritiek op de Britse eerste familie, haar fortuin, de omvang van de gesubsidieerde familiekring en recent gedrag van leden vaen de familie.

Majors kantoor en functionarissen ten paleize weigerden commentaar op het bericht.

Volgens de gemelde plannen wordt de rond 30 miljoen gulden belopende onkostenvergoeding van de monarchie gekort door de lijst van te subsidiëren leden te beperken tot de koningin en drie anderen. Tot dusver ontvingen elf leden van de koninklijke familie bijdragen uit de begroting.

De Britse koningin zal volgens de nieuwe regeling, die in 1996 van kracht zou worden, een vrijwillige bijdrage uit haar eigen fortuin, waar zij tot dusver belastingvrij van kon genieten, leveren aan de belasting-pot.

Een meerderheid van de Britse bevolking (volgens sommige opiniepeilingen wel 90 procent) in het door een recessie geteisterde land, vindt dat de koningin net als gewone burgers belasting dient te betalen en dat minder familieleden een staatsbijlage moeten krijgen.

Geruchten dat de Britse regering een nieuwe regeling met de koningin had afgesproken doken op na de jaarlijkse topconferentie van premier Major met Elizabeth in het Schotse kasteel Balmoral. Major heeft volgens berichten op heroverweging van de staatsbijdragen aangedrongen wegens de toenemende kritiek op het gedrag van jonge leden van de koninklijke familie.

De omvang van de belastingen die de Britse vorstin gaat betalen is onduidelijk. Elizabeth II staat op de achtste plaats in het lijstje van de tien rijkste vrouwen in Groot-Brittannië, meldde een zakenblad dit weekeinde. Zij zou bezittingen hebben ter waarde van rond 100 miljoen pond, rond 300 miljoen gulden.

Zorgsector in vier jaar met 10 procent gegroeid

De uitgaven in de zorgsector groeien tussen 1989 en 1993 van 46 tot 56 miljard gulden. Dat is een stijging van 23 procent, die de inflatie in die periode (14 procent) ver overtreft. Deze cijfers komen uit het *Financieel Overzicht Zorg* (FOZ) 1993 dat **staatssecretaris Simons** van Volksgezondheid maandag heeft gepresenteerd. Volgend jaar kan 653 miljoen gulden meer worden uitgegeven, onder andere aan het wegwerken van de wachtlijst en in de zorg voor chronisch zieken en gehandicapten, preventie en het opvangen van de toenemende vraag naar zorg als gevolg van de vergrijzing.

Voorwaarde is wel dat voor een ongeveer even groot bedrag overschrijdingen uit 1991 worden goedgemaakt door tariefsverlagingen (specialisten, apothekers, tandartsen), een budgetverlaging (ziekenhuizen) en eigen bijdragen (psychotherapie, hulpmiddelen). Simons noemde deze maatregelen ook van belang om stijging van de ziektekostenpremies zoveel mogelijk te voorkomen. WVC heeft de overschrijding van de kosten voor specialistische hulp in 1991 berekend op 384 miljoen gulden. Volgens een eind 1989 gemaakte afspraak moet die worden opgevangen door een daling van de specialistentarieven. Simons zei geen goede reden te zien om van die afspraak af te wijken. Omdat zich ook dit jaar in deze sector forse overschrijdingen voordoen is het volgens hem zaak voor de 'strenge' lijn te kiezen.

Hij verwacht nog deze week voorstellen van de organisaties van verzekeraars en specialisten voor het compenseren van de overschrijding. Simons zei het gevoel te hebben dat ook bij de specialisten de overtuiging groeit dat een meer structurele oplossing nodig is om te voorkomen dat het overschrijdingsprobleem zich elk jaar blijft voordoen.

De lopende afspraken hebben betrekking op de jaren 1990 tot en met 1992. Aan de betrokken organisaties is gevraagd met nieuwe voorstellen te komen voor de periode daarna. Maar Simons voelt niets voor een mogelijk voorstel om de overschrijdingen van de afgelopen jaren te verrekenen met wat er vanaf volgend jaar moet gebeuren. "We moeten eerst de problemen van vandaag oplossen", zei hij.

***

De VS-computerproducent Apple heeft de detailhandel geadviseerd de prijzen van zijn Macintosh-computers te verlagen met 36 procent. In februari verlaagde het concern ook al de prijzen van zijn produkten.

Anderhalf procent van Rotterdam aan de coke

Ongeveer **9.000 Rotterdammers** gebruiken geregeld cocaïne. Dit is circa 1,5 procent van de inwoners van de Maasstad. Daarnaast leven in de stad nog ongeveer 3.000 zwaar verslaafden, die zowel heroïne als cocaïne gebruiken. Dit blijkt uit een onderzoek dat het bureau Intraval in opdracht van de gemeente Rotterdam heeft verricht. In de rapportgage is informatie over 1161 cocaïne-gebruikers verwerkt.

Rotterdam gaf opdracht tot het onderzoek omdat er over cocaïnegebruik in Nederland en elders in Europa weinig bekend is. Aangenomen wordt dat het gebruik aan populariteit onder alle lagen van de bevolking heeft gewonnen.

Uit het Intraval-onderzoek blijkt dat cocaïne een "uitzonderlijke drug is, die wordt gebruikt door een grote verscheidenheid van mensen, sterk uiteenlopend in leeftijd en sociaal-economische achtergrond".

Zo heeft een derde deel van de gebruikers hoger onderwijs gevolgd en een vijfde onderwijs op LBO-niveau. Een kwart van de gebruikers is vrouw. Cocaïnegebruikers zijn in talrijke beroepsgroepen te vinden, zoals in de techniek, de horeca, de sector kunst en cultuur, in vrije beroepen, de seksind trie en het criminele circ De gemiddelde gebruiker 29 jaar en de gemidd gebruiksduur is 8 jaar, blijkt uit het onderzoek.

De onderzoekers ste dat cocaïne niet zo'n onsc dige drug is als wel w beweerd. Meer dan de h van de ondervraagden procent) heeft problemen met hun cokegebruik sa hangen. Ze klagen o fysieke, psychische (p noia), sociale en econ sche problemen. Intraval wacht dat het aantal geb kers met afhankelijkhe problemen zal toenemen daardoor ook de vraag n professionele hulp.

Het cokegebruik g echter niet per defin gepaard met crimin gedrag, benadrukt bur Intraval. De onderzoe waarschuwen wel voor gevaar vann "basen". Bij manier van gebrui worden cocaïne-alkaloï gerookt via een water die meestal is gevuld sterke drank. Ook wo cocaïne wel gerookt met glas en zilverpapier en i *crack* in omloop, de synth sche variant van coca Beide vormen van geb hebben een sterke ve vende werking.

Gebruik van en handel *crack*, op veelal geweld dige wijze, hebben vooral de Verenigde Staten en Gr Brittannië al geleid tot g persoonlijke en maatsch pelijke problemen. "Het daarom van het groot belang dat wordt voorko dat deze variant, even basen, in Nederland voet de grond krijgt", zo stellen onderzoekers.

De gemeente Rotterd zegt dat de stad met 3. heroïneverslaafden rela gunstig afsteekt in verg king met andere grote terse steden. Omdat de g drugshandelaren in pl van gebruikers worden volgd, is er voor de slaafden geen reden om i anonimiteit onder te dui stelt de gemeente. Rotterd kan zo enig zicht op de dr problematiek houden, erkent het gemeentebest dat verslaafden voor o last en criminaliteit in stad zorgen.



■ *TEL AVIV - Gelovige joden op het strand van Tel Aviv zeggen het Thaslich* gebed terwijl ze de zonden van het voorbije jaar in de Middellandse Zee gooien op de eerste dag van het joodse Nieuwjaar. De traditie wil dat een jood op deze dag naar het dichtstbijzijnde water loopt, het betreffende gebed zegt en op symbolische wijze zijn zakken in het water leegt.

Solozeilster klooster in

De Russische zeilster **Viktoria Ostrovskaja** vloog naar Sydney om vandaaruit in haar eentje om de wereld te zeilen. Haar in Australië wonende landgenoten die als financiers zouden optreden, lieten het echter afweten. Diep ontgoocheld en platzak zocht Ostroskaja onderdak in een Russisch-orthodox vrouwenklooster bij Sydney. Daar besloot ze om als zuster in te treden.

"Ik heb eindelijk m'n thuishaven gevonden," zei Ostravskaja, "en ik ben ook niet van plan die weer te verlaten. De dienst aan de allerhoogste en het stille samenleven in het klooster geven een nieuwe zin aan mijn leven."

Viktoria Ostrovskaja heeft vele zeiltochten in het Verre Oosten achter de rug. Zij was docente aan een sportschool in Moskou en zou binnenkort astronaut worden.

Geslaagd

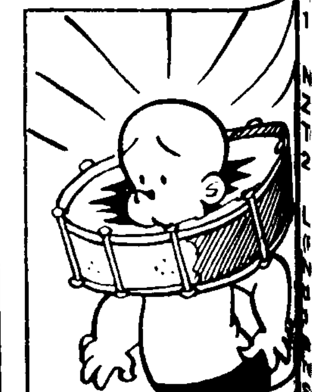
Voor het examen **English for Commerce** (eerste niveau), uitgaande van de London Chamber of Commerce and industry zijn onlangs geslaagd: Randall Adoptie, Iraina Bouwland-Michel, Reginald Capriles, Christiana Engeiberts-Bakker (met lof geslaagd), Ingrid Fecunda, Glenda Francisca, Edilburga Grotestam, Emma Jarmohamed, Thisnely Martes en Anillys Martina.

HENRY ® **By Dick Hodgins**









BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

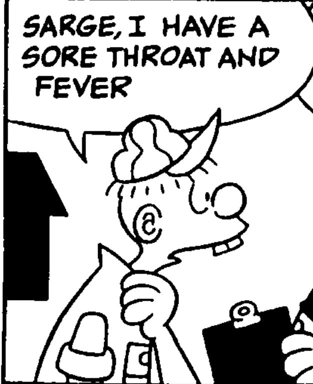








BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

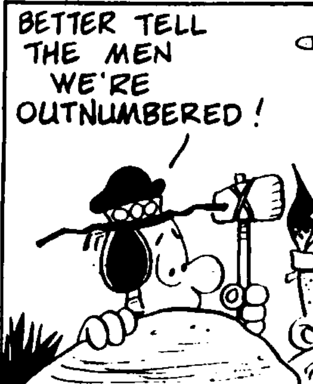


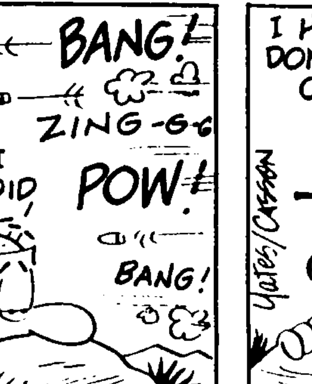




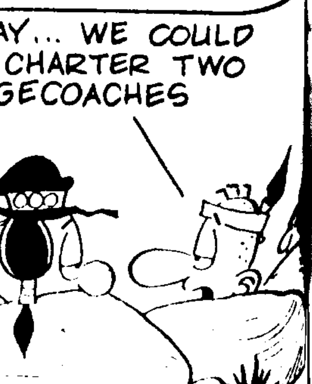


REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



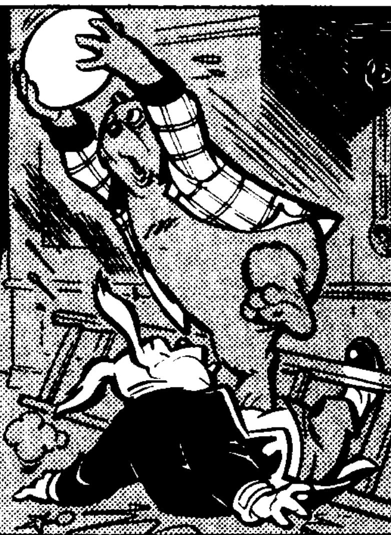
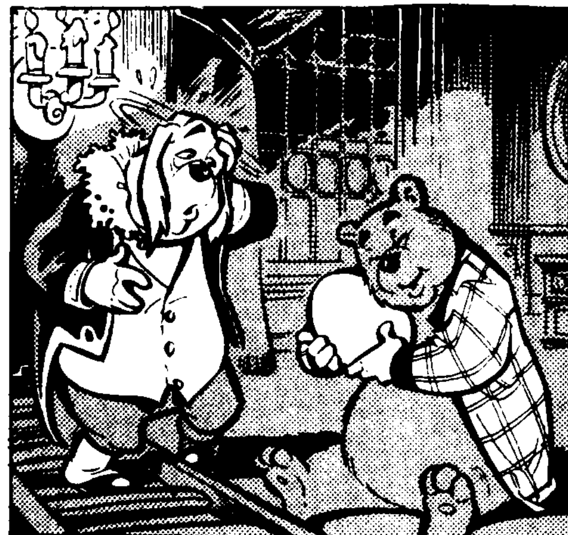






Tom Poes en de Feunix
door Marten Toonder



3720 — "Als bewaarder van het feunix-ei is het mijn plicht om te zorgen dat het oude behouden blijft", sprak heer Ollie, zich met voorzichtige passen door het vertrek bewegend.

Zodoende struikelde hij over de ladder waarop Joost doende was met het ontsteken van de kaarsenkroon. Het dunne houtwerk werd met een ruk onder de trouwe knecht weggetrokken - en krakend stortte alles ter aarde: heer Bommel, Joost en de trapleer.

Het ei vloog daartussen omhoog, maakte een fraaie omwenteling en suisde toen ook omlaag. Doch net voordat het op de grond uiteen had kunnen spatten, werd het door heer Ollie opgevangen.

Dat bewijst wel, dat deze een hoge opvatting van zijn taak had, want bij de val had hij zich lelijk zeer gedaan. Doch voor het ei vergat hij alles om zich heen, ook de bediende die bij het vangen geheel in de verdrukking kwam.

"Gelukkig", prevelde heer Bommel. "Het is nog heel. Je moet in het vervolg beter uitkijken waar je die trap neerzet, Joost. Dit is onverantwoordelijk!"

De ander richtte zich duizelig op.

"Dit gaat te ver, heer Olivier", sprak hij waardig. "Dat ik water moet putten en koetsiersdiensten moet doen, is nog te dragen. Maar dat ik voor een ei onder de voet gelopen word, is te veel, als u mij toestaat. Ik ben zo vrij om u mijn ontslag aan te bieden".

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel. 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg. tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584
Nachtdienst t/m 29 september: **zuster Bernadina. Tel.: 685853.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Mattheeuw. Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35
Punda
Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag verkrijgbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
Openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur **voor spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst (ds. H.B. van der Steen, Gen. 11-13).

CBS
(kanaal 75)

DINSDAG
20.00 Rescue: 911.
21.00 CBS Tuesday Movie.

EURO-TV
(kanaal 76/77)

DINSDAG
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.35 Vocaal Centraal
20.05 Studio Sport
20.55 Dat willen we even Kwijt
21.00 Sluiting.
(Woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez: *'Soesjes Corned Beef Libby's'*
19.30 Caribscope
20.00 Telenotisia
20.30 Directe uitzending *Chinese Golden Dragon Acrobats & Magicians* vanuit het International Trade Center
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Vervolg uitzending vanuit het ITC
22.30 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HBO
(kanaal 83)

DINSDAG
16.30 Movie: 'The Witches' (1990; Anjelica Huston/Mai Zetterling)
18.00 Movie: 'Doc Hollywood' (1991; Michael J. Fox/Julie Warner)
20.00 Movie: 'Dead Again' (1991; Kenneth Branagh/Emma Thompson)
22.00 Larry Sanders (Gary Shandling)
22.30 Movie: 'Puppet Master III: Toulon's Revenge' (1991; Guy Rolfe/Ian Abercrombie)
23.55 Movie: 'The Super' (1991; Joe Pesci)
01.25 One-Night Stand
01.55 Movie: 'Live Wire' (1992; Pierce Brosnan/Ron Silver)
03.25 Tales From the Crypt
03.55 Movie: 'Dead Again' (1991; Kenneth Branagh/Emma Thompson)
05.50 Roseanne and Tom: Getting Away With It.

ABC
(kanaal 99)

DINSDAG
20.00 Full House
20.30 Home Improvement
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 To Be Announced.

AE
(kanaal 73)

DINSDAG
16.00 The Fugutive
17.00 O'Hara U.S. Treasury
18.00 Rockford Files
19.00 Lorne Greene's New Wilderness
19.30 In Search Of...
20.00 Montgomery Clift: His Place in the Sun
21.00 Nigel Kennedy Plays Brahms and Coming Along...
23.00 An Evening at the Improv
24.00 Montgomery Clift: His Place in the Sun
01.00 Nigel Kennedy Plays Brahms and Coming Along...
03.00 An Evening at the Improv
04.00 Movie: 'Gypsy Girl' (1966; Hayley Mills).

NBC
(kanaal 85)

DINSDAG
20.00 Quantum Leap
21.00 Reasonable Doubts
22.00 Dateline NBC.

TBS
(kanaal 89

DINSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Happy Days
18.05 I Love Lucy
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball San Francisco Giants at Atlanta Braves (L)
22.35 Movie: 'A Force of One' (1979; Chuck Norris)
24.35 Movie: 'Sole Survivor' (1969; Vince Edwards)
02.35 Movie: 'The Disappearance of Flight 412' (1974; Glenn Ford)
04.05 The Honeymooners
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

Wega di Number Kòrsou

8 5 7
3 9
10
4 2
4892
2387
9780

Kroaten op patrouille

■ *JAJCE - Een deel van een Kroatische eenheid van de Bosnische verdedigingsmacht op patrouille buiten Jajce in Bosnië-Hercegovina. Dit gebied wordt de laatste tijd regelmatig beschoten door de Servische troepen.* *(AFP-satellietfoto)*

VS-legerleider fel tegen beperkt militair ingrijpen

Voor bevoorrading Sarajevo aan spoorverbinding gedacht

SARAJEVO - De vredestroepen van de Verenigde Naties willen een nieuwe corridor die de aanvoer van hulpgoederen naar de belegerde Bosnische hoofdstad Sarajevo sneller en efficiënter moet maken. Met het in gereedheid brengen van deze route, die grotendeels bestaat uit de spoorlijn tussen Sarajevo en de Kroatische stad Ploce, zou zondag al begonnen worden, aldus de commandant van de VN-troepen, generaal Philippe Orillon.

Voor de Kroatische radio zei de generaal dat deskundigen binnen drie dagen moeten beslissen over de mogelijkheid van deze aanvoerlijn. Het gebruik van de spoorbaan moet een regelmatige en omvangrijke leverantie van hulpgoederen garanderen. Sinds het opschorten van de luchtbrug, na het neerschieten van een Italiaans transportvliegtuig, wordt de Bosnische hoofdstad slechts over land bevoorraad. De vrachtwagenchauffeurs moeten een zware route afleggen. In konvooien rijden ze vanaf Split door moeilijk toegankelijk gebergte naar Sarajevo.

Cyrus Vance, namens de Verenigde Naties voorzitter van de vredesconferentie in Geneve zei zaterdag, na een tweedaags bezoek aan Joegoslavië, dat deze luchtbrug zo snel mogelijk weer hervat moet worden. Volgens hem zijn de transporten over land ontoereikend.

BEESTACHTIG

Na het vertrek van de covoorzitter uit Bosnië zette de strijd zich aldaar in alle hevigheid voort. Zondag werden weer zware gevechten gemeld. Al vanaf 's ochtends vroeg lag een groot aantal steden onder Servisch vuur, aldus de Bosnische radio. Met zware artillerie zouden in Sarajevo de buitenwijken Dobrinja en Vogosca zijn beschoten. Volgens het radiostation hebben Servische strijdgroepen met behulp van de luchtmacht geprobeerd door de Kroatische linies bij Bosanski Brod en Derventa te breken. Dit zou zijn mislukt. Ook in het westen van Bosnië wordt fel gevochten, met name rond Bihac en Jajce. Volgens Bosnische legerautoriteiten wordt de medische verzorging in deze steden steeds moeilijker omdat de Serviërs hun artillerievuur continu richten op de ziekenhuizen.

Het persbureau van de Serviërs in Bosnië, SRNA, berichtte zondag dat Moslims massamoorden aanrichten onder Servische burgers. "Meer dan twitigduizend Moslims hebben de onbeschermde Servische dorpen overvallen en zijn op beestachtige wijze tegen de bevolking tekeer gegaan. Slachtoffers werden gespiest en verbrand, aldus SRNA.

VERDEELDHEID

De Amerikaanse opperbevelhebber van de gezamenlijke strijdkrachten, generaal Colin Powell, is vierkant tegen een beperkte militaire interventie van zijn land in de burgeroorlog in Bosnië. Powell zei dit in een interview met de New York Times van maandag. De generaal zet ook vraagtekens bij plannen om een vliegverbod in te stellen voor Servische gevechtsvliegtuigen boven Bosnië-Hercegovina. Waarnemend minister van Buitenlandse zaken, Lawrence Eagleburger, zei vrijdag dat plannen voor een "no-fly"zone, zoals die ook in Irak bestaan, nog steeds worden bestudeerd. De opmerkingen van Powell laten zien dat er in Washington grote meningsverschillen bestaan over de eventuele inzet van Amerikaanse troepen in Bosnië. De generaal, die gedurende de Golfoorlog tegen Irak veelvuldig in het nieuws kwam, verwerpt ook de suggestie om vanuit de lucht Servische stellingen te bombarderen om hen zo te dwingen hun aanvallen op Sarajevo te stoppen. Powel staat bekend als aanhanger van de filosofie van "alles-of-niets".

Ondanks verkiezingen in Roemenië

Duidelijkheid in politiek blijft uit

BUKAREST - De Roemeense kiezers hebben bij de zondag gehouden verkiezingen geen van de presidentskandidaten aan de absolute meerderheid geholpen en geen van de partijen aan een duidelijk overwicht in het parlement.

De huidige president Ion Iliescu en zijn neo-communistische aanhang lagen maandag, naar uit de eerste officieuze resultaten bleek, op kop zowel bij de presidents- als bij de parlementsverkiezingen. Iliescu heeft volgens deze resultaten 42 procent van de stemmen gekregen, veel meer dan zijn naaste rivaal Emil Constantinescu, rector van de universiteit van Bukarest, die 33 procent behaalde. Het ziet er dus naar uit dat over twee weken een tweede en beslissende stemronde voor de presidentsverkiezingen gehouden moet worden.

In de parlementsverkiezingen, waaraan meer dan tachtig partijen meededen, was het Iliescu's Democratisch front voor nationale redding (FDSN) die, tegen de verwachtingen in, als beste uit de bus kwam. Volgens voorspellingen van het Nationaal bureau voor de statistiek komt de FDSN uit op 22,5 procent van de stemmen en de Democratische conventie van Constantinescu op 19,4 procent. De officiele uitslag wordt pas zaterdag verwacht.

Afgaande op verklaringen van van vertegenwoordigers van verscheidene kleinere partijen valt te verwachten dat zich in het parlement twee blokken zullen vormen. De linkse en nationalistische partijen rond het FDSN zullen in het 328 zetels tellende parlement circa 25 zetels meer krijgen dan de DC plus centrumpartijen en minderheden. De DC heeft het slechter gedaan dan op grond van opiniepeilingen was verwacht. De Conventie, een verzameling van achttien partijen en pressiegroepen, is er kennelijk niet in geslaagd de kiezers er van te overtuigen dat zij een samenhangend geheel is.

Op 25 september is toch nog vrij plotseling op 68-jarige leeftijd van ons heengegaan

PETER MICHIEL HUBERT (MIKE) FRANSSEN

Namens de familie: **Silvia Franssen-Bayne**
Hilde, Marcel en Shari
Paul, Ans en Kaily
Peter en Antoinette.

De begrafenis vindt plaats op 30 september.
Correspondentie-adres: **Veestraat 11, 604 a HA Herten, Limburg, Nederland.**

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een enkele plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige, oostelijke wind (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een hoge drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal het weer op de Benedenwindse eilanden ook in de komende 24 uur blijven beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal ons weer overwegend droog blijven. Boven het noorden van Venezuela ontstond in de loop van gisteren onder invloed van de intertropische convergentiezone een slecht weergebied, dat op onze eilanden echter slechts hoge bewolking zonder neerslag bracht. Deze bewolking zal naar verwachting geleidelijk aan verdwijnen. Morgenochtend kan door een tijdelijke toename van de vochtigheid hier en daar een lichte bui tot ontwikkeling komen.
Tropische depressie nummer zeven bevond zich vanochtend om elf uur lokale tijd nabij 20.0 graden noorderbreedte en 45.7 graden westerlengte. Dit is ongeveer 2730 kilometer ten zuidwesten van het Azoren-eiland Terceira. Met sterkste winden van ongeveer 55 kilomter per uur nabij het centrum verplaatst deze depressie zich in noordelijke richting en vormt geen bedreiging voor enig landgebied.
Tropische depressie nummer acht bevond zich op datzelfde moment nabij 29.7 graden noorderbreedte en 79.1 graden westerlengte ofwel 240 kilometer ten oostzuidoosten van Jacksonville, Florida. De depressie beweegt zich langzaam in noordelijke richting met sterkste winden van eveneens 55 kilometer per uur.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	34	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	25	0.3
St Maarten	licht bewolkt	33	26	0.2
Amsterdam	zwaar bewolkt	24	10	0.0
Atlanta	geheel bewolkt	24	17	4.6
Bogotá	ghl bwlk na motrgn	19	07	-.-
Caracas	half bewolkt	29	19	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	32	27	27.0
Miami	zwaar bewolkt	29	25	0.0
New York	licht bewolkt	22	13	sp
Paramaribo	licht bewolkt	37	--	sp
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	33	23	0.2
San Juan	licht bewolkt	32	25	0.0

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde;
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp:
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Mà Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen